HK634200XB

SQ	**VATËR ME INDUKSION**	**UDHËZIMET PËR PËRDORIM**	2
BG	ИНДУКЦИОННА ПЛОЧА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	16
HR	INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE	UPUTE ZA UPORABU	32
CS	INDUKČNÍ VARNÁ DESKA	NÁVOD K POUŽITÍ	46
ET	INDUKTSIOONPLIIT	KASUTUSJUHEND	60

PËR REZULTATE TË SHKËLQYERA

Faleminderit që zgjodhët këtë produkt AEG. Këtë produkt e kemi prodhuar që të ketë performancë të plotë për shumë vite, duke u bazuar në teknologji inovative që e bëjnë jetën më të thjeshtë – karakteristika të cilat mund të mos i gjeni në pajisjet e zakonshme. Ju lutemi kushtojini pak minuta lexim për të marrë maksimumin prej këtij produkti.

AKSESORË DHE PJESË KONSUMI

Në dyqanin e AEG në internet mund të gjeni gjithçka që ju nevojitet që pajisjet AEG të kenë një pamje të pastër e një funksionim të përkryer. Bashkë me një gamë të gjerë aksesorësh të modeluar dhe prodhuar sipas standardeve të larta që ju kërkoni, nga enët speciale të gatimit e deri te mbajtëset e lugëve, thikave e pirunëve, nga mbajtëset e shisheve e deri te koshat për rrobat e palara...

Vizitoni dyqanin në internet në adresën
www.aeg.com/shop

PËRMBAJTJA

4 Të dhëna për sigurinë
5 Udhëzime për instalimin
7 Përshkrim i produktit
9 Udhëzime për përdorimin
12 Udhëzime dhe këshilla të nevojshme
13 Kujdesi dhe pastrimi
14 Si të veprojmë nëse...
15 Probleme që lidhen me mjedisin

Në këtë manual përdorimi janë përdorur simbolet e mëposhtme:

⚠
Udhëzime të rëndësishme për sigurinë tuaj personale si dhe udhëzime se si të parandaloni dëmet në pajisje.

ℹ
Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

TË DHËNA PËR SIGURINË

Për sigurinë tuaj dhe funksionimin e saktë të pajisjes, lexojeni me kujdes këtë manual përpara instalimit dhe përdorimit. Këto udhëzime mbajini gjithnjë së bashku me pajisjen edhe kur e lëvizni ose e shisni. Përdoruesit duhet të dinë plotësisht karakteristikat e funksionimit dhe funksionet e sigurisë së pajisjes.

Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

PARALAJMËRIM
Mos lejoni persona me ndjeshmëri fizike të reduktuar, funksione mendore të reduktuara ose mungesë përvoje dhe njohurish, përfshi këtu edhe fëmijët, që ta përdorin këtë pajisje. Këta njerëz duhet të mbikëqyren ose të udhëzohen për përdorimin e pajisjes nga personi përgjegjës për sigurinë e tyre.

- Mbajini të gjitha materialet e ambalazhimit larg fëmijëve. Ekziston rreziku i mbytjes ose lëndimit.
- Fëmijët mbajini larg nga pajisja gjatë dhe pas punës së saj, derisa pajisja të jetë ftohur.

PARALAJMËRIM
Aktivizoni mekanizmin e sigurisë së fëmijëve për të parandaluar fëmijët e vegjël dhe kafshët shtëpiake të aktivizojnë pajisjen aksidentalisht.

Siguria gjatë funksionimit

- Hiqni çdo paketim, ngjitëse dhe shtresa mbrojtëse nga pajisja para përdorimit të parë.
- Fikini zonat e gatimit pas çdo përdorimi.
- Ka rrezik djegieje! Mos vendosni sende metalike, për shembull takëme ose kapakë tenxheresh mbi sipërfaqen e gatimit. Ato mund të nxehen shumë.
- Përdoruesit me stimulues kardiak të implantuar, duhet ta mbajnë trupin minimalisht 30 cm larg zonave të gatimit me induksion ndërsa janë të aktivizuara.

PARALAJMËRIM
Rrezik zjarri! Yndyra dhe vajrat e tejnxehur mund të marrin flakë shumë shpejt.

Përdorimi i saktë

- Mbikëqyreni gjithmonë pajisjen gjatë punës.
- Kjo pajisje është vetëm për përdorim shtëpiak!
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune apo mbështetëse.
- Mos vendosni lëngje dhe materiale që marrin flakë shpejt, objekte që shkrijnë shpejt (prej plastike ose alumini) mbi ose pranë pajisjes.
- Bëni kujdes kur lidhni pajisjen në prizat pranë saj. Mos lini kabllot elektrike të prekin pajisjen ose enët e nxehta. Mos lini të koklaviten kabllot elektrike.

Si të shmangni një dëmtim në pajisje.

- Nëse objektet ose enët bien mbi xham, sipërfaqja mund të dëmtohet.

- Enë gatimi prej gize ose alumini të derdhur ose enë me fund të dëmtuar mund ta gërvishtin qeramikën prej xhami. Mos i lëvizni ato mbi sipërfaqe.
- Mos vini mbi pllakën e nxehtë enë bosh, për të shmangur dëmtime të enës dhe xhamit.
- Zonat e gatimit mos i përdorni me enë të zbrazëta ose pa enë gatimi.
- Mos fusni letrën e aluminit brenda në pajisje.
- Sigurohuni që të hapësira e ventilimit prej 5 mm mes sipërfaqes së gatimit dhe pjesës ballore të njësisë nën të, të qëndrojë e hapur.

PARALAJMËRIM
Nëse ka ndonjë plasaritje mbi sipërfaqe, shkëputeni pajisjen nga korrenti për të shmangur goditjet elektrike.

UDHËZIME PËR INSTALIMIN

Përpara instalimit, shënoni numrin e serisë (Ser. Nr.) nga etiketa e parametrave.**Etiketa e parametrave të pajisjes ndodhet në pjesën e saj të poshtme.**

Modell HK634200XB		Prod.Nr. 949 595 021 00	
Typ 58 GAD D5 AU	220-240 V	50-60-Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
AEG			

Udhëzimet për sigurinë

PARALAJMËRIM
Duhet t'i lexoni këto!

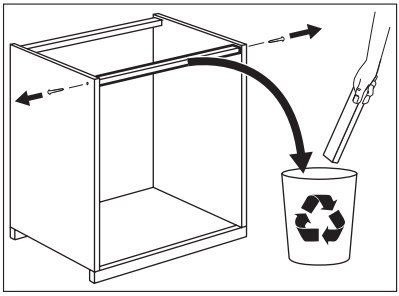
- Sigurohuni që pajisja të mos jetë dëmtuar nga transportimi. Mos lidhni një pajisje të dëmtuar. Nëse është e nevojshme, flisni me shitësin.
- Vetëm një teknik i autorizuar shërbimi mund ta instalojë, ta lidhë ose ta riparojë këtë pajisje. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- Pajisjet inkaso përdorini vetëm pasi ta keni montuar pajisjen siç duhet në njësitë inkaso dhe në planin e punës, sipas standardeve në fuqi.
- Mos ndryshoni specifikimet dhe as mos e modifikoni këtë produkt. Mund të lëndoni veten dhe të tjerët ose të dëmtoni pajisjen.
- Ndiqni plotësisht ligjet, rregulloret, direktivat dhe standardet në fuqi të vendit ku do të përdorni pajisjen (normat e sigurisë, normat e riciklimit, rregullat e sigurisë elektrike etj.)!
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera!
- Instaloni mbrojtjen kundër goditjeve elektrike, si për shembull, montoni sirtarët vetëm me një bazament mbrojtës nën pajisje!
- Ruajini sipërfaqet e çara të planit të punës nga lagështira me një izolues të mirë!
- Fiksojeni pajisjen me planin e punës pa lënë asnjë hapësirë, me një mjet të saktë!
- Mbroni bazamentin e pajisjes nga avulli dhe lagështia e krijuar, p.sh. nga enëlarësja ose furra!
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare! Përndryshe, kur hapni dyert dhe dritaret mund të përmbysni enë të nxehta gatimi nga vatra.

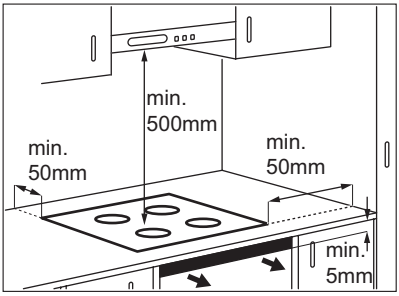
PARALAJMËRIM
Rrezik dëmtimi nga rryma elektrike. Ndiqini me kujdes udhëzimet për lidhjet elektrike.

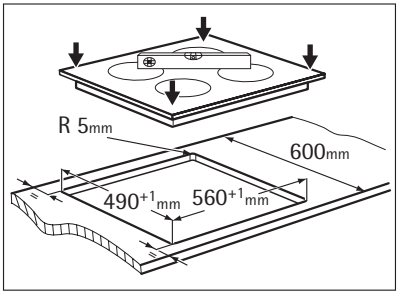
- Terminali i kabullit kryesor ka tension elektrik.
- Shkëputeni tensionin nga terminali.
- Siguroni mbrojtjen nga goditja elektrike nëpërmjet montimit profesional.
- Lidhje spinë-prizë të liruara dhe joprofesionale mund ta tejnxehin terminalin.
- Lidhjet me grupin e prizës duhet të kryhen saktë nga një elektricist i kualifikuar.
- Përdorni një kapëse në kabllo për të parandaluar përdredhjen e tij.
- Në rast të lidhjes një fazore ose dy fazore, kablloja i duhur i ushqimit i llojit H05BB-F Tmax 90°C (ose më i lartë) duhet të përdoret.
- Zëvendësoni kabllon e dëmtuar të ushqimit me një kabllo të posaçëm (lloji H05BB-F Tmax 90°C; ose më të lartë). Flisni me Qendrën lokale të Shërbimit.

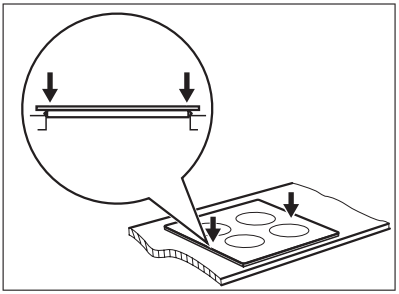
Pajisja duhet të ketë instalimin elektrik të tillë që t'ju lejojë ta shkëpusni pajisjen nga ushqimi elektrik në të gjitha polet me një zgavër kontakti prej së paku 3 mm.
Duhet të dispononi mjetet e duhura izoluese: çelësa mbrojtës të linjës, siguresa (siguresa tip vidë të hequra nga mbajtësja), çelësa të humbjeve në neutral dhe kontaktorë.

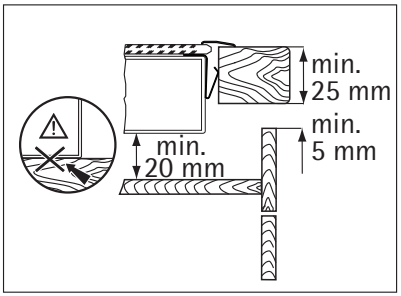
Montimi

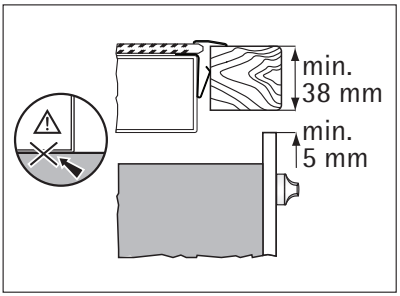




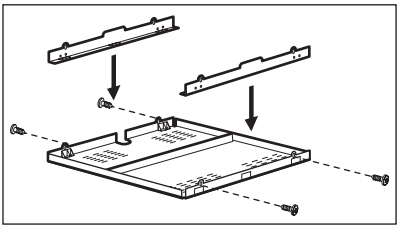






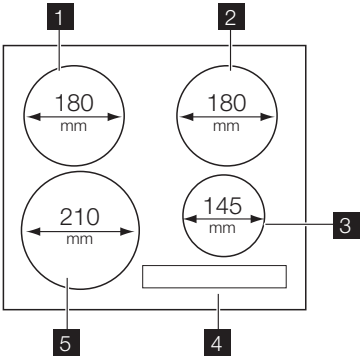


Nëse përdorni një kuti mbrojtëse (aksesori shtesë[1)]), nuk është e nevojshme hapësira prej 5 mm për ajrosje dhe bazamenti mbrojtës nën pajisje.
Nëse e instaloni pajisjen mbi një furrë, nuk mund të përdorni kutinë mbrojtëse.



PËRSHKRIM I PRODUKTIT

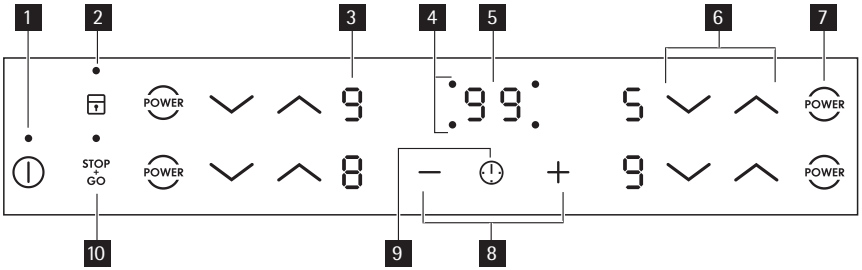
Pamje e përgjithshme



1. Zonë gatimi me induksion 1800 W, me funksion Fuqie 2800 W (diametri minimal i enës = 145mm).
2. Zonë gatimi me induksion 1800 W, me funksion Fuqie 2800 W (diametri minimal i enës = 145mm).
3. Zonë gatimi me induksion 1400 W, me funksion Fuqie 2500 W (diametri minimal i enës = 125mm).
4. Paneli i kontrollit
5. Zonë gatimi me induksion 2300 W, me funksion Fuqie 3700 W (diametri minimal i enës = 180mm).

1) Aksesori i kutisë mbrojtëse mund të mos jetë i disponueshëm në disa vende. Ju lutemi kontaktoni shitësin lokal.

Pamja e panelit të kontrollit



Përdorni fushat me sensor për të vënë në funksionim pajisjen. Ekranet, treguesit dhe sinjalet akustike tregojnë se cilat funksione janë aktive.

	fusha me sensor	funksioni
1	⏻	Aktivizon dhe çaktivizon pajisjen
2	🔒	Bllokon/zhbllokon panelin e kontrollit
3	Treguesi i nivelit të gatimit	Tregon cilësimin e nxehtësisë
4	Treguesit e zonave të gatimit për kohëmatësin	Tregon se për cilën zonë po e cilësoni kohëmatësin
5	Ekrani i kohëmatësit	Tregon kohën në minuta
6	∧ / ∨	Ngre ose ul përzgjedhjen e nxehtësisë
7	POWER	Aktivizon funksionin e Fuqisë
8	+ / −	Shton ose pakëson kohën
9	⏲	Përzgjedh zonën e gatimit
10	STOP + GO	Aktivizon dhe çaktivizon funksionin STOP+GO

Ekranet e përzgjedhjes së nxehtësisë

Ekrani	Përshkrimi
0	Zona e gatimit është e çaktivizuar.
u	Funksioni i ruajtjes ngrohtë STOP+GO është në përdorim.
1 - 9 / 2. - 6.	Zona e gatimit është në përdorim.
A	Funksioni i nxehjes automatike është aktiv.
F	Enë gatimi e papërshtatshme ose shumë e vogël, ose mbi zonën e gatimit nuk ka enë.
E	Ka keqfunksionim
H	Një zonë gatimi është ende e nxehtë (nxehtësi e mbetur)
L	Pajisja e bllokimit/sigurisë së fëmijëve është aktiv.
P	Funksioni i fuqisë vihet në punë.

Ekrani	Përshkrimi
[-]	Fikja automatike është aktive.

Treguesi i nxehtësisë së mbetur

PARALAJMËRIM
[H] Rrezik djegieje nga nxehtësia e mbetur!

Zonat e gatimit me induksion lëshojnë nxehtësinë e nevojshme për gatimin e drejtpërdrejtë në bazamentin e enës. Qeramika e xhamit është e nxehtë nga nxehtësia e mbetur e enës.

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN

Aktivizimi dhe çaktivizimi

Prekni ⏻ për 1 sekondë për të aktivizuar ose çaktivizuar pajisjen.

Fikje automatike

Funksioni e çaktivizon vatrën automatikisht nëse:

- Të gjitha zonat e gatimit janë të çaktivizuara ([0]).
- Nuk keni caktuar nivelin e nxehtësisë pasi keni aktivizuar pajisjen.
- Keni derdhur diçka apo keni futur diçka në panelin e kontrollit për më shumë se 10 sekonda, (tavë, leckë, etj.). Alarmi bie për një kohë dhe pajisja çaktivizohet. Hiqni objektin ose pastroni panelin e kontrollit.
- Pajisja nxehet shumë (p.sh. kur një tenxhere zien pa ujë brenda). Përpara se ta përdorni pajisjen sërish, zona e gatimit duhet të jetë e ftohtë.
- Po përdorni një enë të pasaktë. Simboli [F] ndizet dhe pas 2 minutash zona e gatimit çaktivizohet automatikisht.
- Nuk e çaktivizoni një zonë gatimi ose ndryshoni cilësimin e nxehtësisë. Pas pak kohësh, [-] ndizet dhe pajisja çaktivizohet. Shihni tabelën.

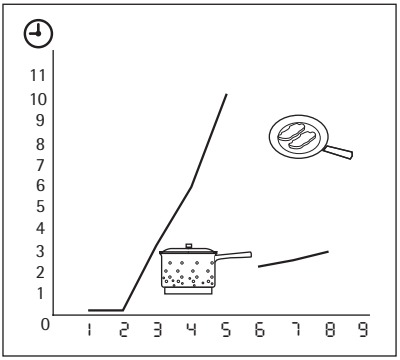
Kohët e fikjes automatike

Përzgjedhja e nxehtësisë	[u] [1] - [2]	[3] - [4]	[5]	[6] - [9]
Zona e gatimit çaktivizohet pas	6 orësh	5 orësh	4 orësh	1,5 orësh

Përzgjedhja e nxehtësisë

Prekni ∧ për të ngritur përzgjedhjen e nxehtësisë. Prekni ∨ për të ulur përzgjedhjen e nxehtësisë. Në ekran shfaqet përzgjedhja e nxehtësisë. Prekni ∧ dhe ∨ njëkohësisht për ta çaktivizuar zonën e gatimit.

Ngrohje automatike



Ju mund ta arrini cilësimin e nevojitur të nxehjes brenda një kohe më të shkurtër nëse aktivizoni funksionin e ngrohjes automatike. Ky funksion vendos për pak kohë cilësimin më të lartë të nxehjes (shiko figurën), e më pas zbret te cilësimi i nevojitur i nxehjes.
Për të aktivizuar funksionin e nxehjes automatike për një zonë gatimi:

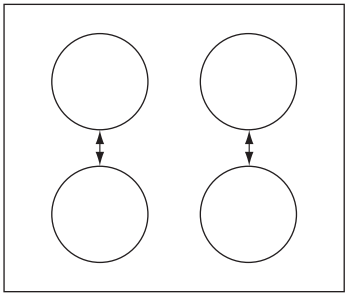
1. Prekni POWER . Simboli P shfaqet në ekran.
2. Prekni menjëherë ∧ . Simboli A shfaqet në ekran.
3. Prekni menjëherë ∨ vazhdimisht derisa të shfaqet cilësimi i nevojitur i nxehjes. Pas 3 sekondash A shfaqet në ekran.

Për të ndaluar funksionin prekni ∧ .

Funksioni i fuqisë

Funksioni i Fuqisë i shton më shumë fuqi zonave të gatimit me induksion. Funksioni i fuqisë do të aktivizohet maksimumi për 10 minuta Pas kësaj, zona e gatimit me induksion kthehet automatikisht në përzgjedhjen e nxehtësisë më të lartë. Për ta aktivizuar, prekni POWER , P ndizet. Për ta çaktivizuar, prekni POWER ose ∨ .

Menaxhimi i fuqisë



Blloku i ushqimit e ndan fuqinë midis dy zonave të gatimit në çift (shihni figurën). Funksioni i fuqisë rrit fuqinë në nivelin maksimal për njërën nga zonat. E ul automatikisht fuqinë në zonën e dytë të gatimit në një nivel më të ulët. Ekrani për zonën e reduktuar alternohet mes dy niveleve.

Kohëmatësi

Përdorni kohëmatësin për të vendosur kohëzgjatjen e punës së zonës së gatimit vetëm për këtë sesion gatimi.

Cilësojeni kohëmatësin pasi të përzgjidhni zonën e gatimit.

Ju mund të vendosni përzgjedhjen e nxehtësisë para ose pasi të zgjidhni kohëmatësin.

- **Për të vendosur zonat e gatimit:**prekni ⏲ vazhdimisht derisa treguesi i zonës së nevojshme të gatimit të ndizet.
- **Për të aktivizuar ose ndryshuar kohëmatësin:** prekni + ose — të kohëmatësit për të vendosur kohën (00 - 99 minuta). Kur treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë më ngadalë, koha fillon zbret.

- **Për të çaktivizuar kohëmatësin:** vendosni zonën e gatimit me ⏲ dhe prekni — për të çaktivizuar kohëmatësin. Koha e mbetur numëron mbrapsht deri në 00 . Treguesi i zonës së gatimit fiket.
- **Për të kontrolluar kohën e mbetur:** zgjidhni zonën e gatimit me ⏲ . Treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë shpejt. Në ekran shfaqet koha e mbetur.

Kur koha mbaron, tingulli aktivizohet dhe 00 pulson. Zona e gatimit çaktivizohet.

- **Për të ndaluar tingullin:** prekni ⏲

Ju mund ta përdorni kohëmatësin si një **matës minutash** kur zonat e gatimit nuk janë në punë. Prekni ⏲ . Prekni + ose — për të vendosur kohën. Kur koha mbaron, tingulli aktivizohet dhe 00 pulson

- **Për të ndaluar tingullin:** prekni ⏲

STOP+GO

Funksioni STOP+GO vendos përzgjedhjen më të ulët të nxehtësisë për gjitha zonat e gatimit.(⏻).
Kur funksionon STOP+GO , nuk mund ta ndryshoni cilësimin e nxehtësisë.
Funksioni STOP+GO nuk e ndalon funksionin e kohëmatësit.

- **Për të aktivizuar** këtë funksion prekni STOP+GO . Simboli ⏻ ndizet.
- **Për të çaktivizuar** këtë funksion prekni STOP+GO . Ndizet përzgjedhja e nxehtësisë që keni vendosur më parë.

Bllokimi

Kur zonat e gatimit janë në funksionim, ju mund ta bllokoni panelin e kontrollit, por jo ⏻ .
Kjo parandalon një ndryshim aksidental të përzgjedhjes së nxehtësisë.
Në fillim vendosni përzgjedhjen e nxehtësisë.
Për të filluar këtë funksion prekni 🔒 . Simboli L ndizet për 4 sekonda.
Kohëmatësi mbetet i ndezur.
Për ta ndaluar këtë funksion prekni 🔒 . Ndizet përzgjedhja e nxehtësisë që keni vendosur më parë.
Kur fikni pajisjen, çaktivizohet edhe ky funksion.

Mekanizmi i sigurisë së fëmijëve

Ky funksion parandalon përdorimin aksidental të pajisjes.

Për të aktivizuar mekanizmin e sigurisë së fëmijëve

- Aktivizojeni pajisjen me ⏻ . **Mos vendosni një cilësim nxehtësie.**
- Prekni 🔒 për 4 sekonda. Simboli L ndizet.
- Çaktivizojeni pajisjen me ⏻ .

Për të çaktivizuar mekanizmin e sigurisë së fëmijëve

- Aktivizojeni pajisjen me ⏻ . **Mos vendosni një cilësim nxehtësie.** Prekni 🔒 për 4 sekonda. Simboli 0 ndizet.
- Çaktivizojeni pajisjen me ⏻ .

Për të anuluar mekanizmin e sigurisë së fëmijëve për një sesion gatimi

- Aktivizojeni pajisjen me ⏻ . Simboli L ndizet.
- Prekni 🔒 për 4 sekonda. **Vendosni përzgjedhjen e nxehtësisë për 10 sekonda.** Ju mund të përdorni pajisjen.

- Kur çaktivizoni pajisjen me ⏻, mekanizmi i sigurisë së fëmijëve punon sërish.

UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME

Përdorni zonat e gatimit me induksion me enë gatimi të përshtatshme.

Enët e gatimit për zonat e gatimit me induksion

Për zonat e gatimit me induksion, fusha e fortë elektromagnetike e krijon shumë shpejt nxehtësinë në enën e gatimit.

Materiali i enëve

- **i përshtatshëm:** hekur i derdhur, çelik, çelik i smaltuar, Inoks, me bazament me shumë shtresa (e cilësuar si e përshtatshme nga prodhuesi).
- **i pa përshtatshëm:** alumin, bakër, tunxh, qelq, qeramikë, porcelan.

Ena është e përshtatshme për një vatër me induksion nëse ...

- ... uji zien shumë shpejt në një zonë të vendosur në cilësimin më të lartë të nxehtësisë.
- ... bazamenti i enës tërhiqet nga një magnet.

Fundi i enëve të gatimit duhet të jetë sa më i trashë dhe më i rrafshët që të jetë e mundur. **Përmasat e enës së gatimit**: zonat e gatimit me induksion i përshtaten përmasave të bazamentit të enëve automatikisht deri diku.

Zhurmat gjatë punës

Nëse arrini të dëgjoni

- zhurmë kërcitëse: enët janë të përbëra nga materiale të ndryshme (strukture sanduiç).
- tingull fishkëllime: po përdorni një ose më shumë zona gatimi me nivele të larta fuqie dhe ena është e përbërë nga materiale të ndryshme (struktura sanduiç).
- gumëzhitje po përdorni nivele të larte fuqie.
- kërcitje po ndodh një proces elektrik.
- fërshëllimë, zukatje ventilatori po punon.

Zhurmat janë normale dhe nuk tregojnë se ka keqfunksionim të pajisjes.

Kursimi i energjisë

- Nëse është e mundur, vendosni gjithmonë një kapak mbi enën e gatimit.
- Vini enën e gatimit mbi vatër para se ta ndizni vatrën.

Shembujt e përdorimit për gatim

Të dhënat në tabelë janë vetëm udhëzuese.

Cilësimi i nxehtë sisë	Përdoreni për:	Koha	Këshilla
⏛ 1	Mbani ngrohtë ushqimin që keni gatuar	sipas dëshirës	Vendosni kapak mbi enën e gatimit
1-2	Salcë holandeze; Shkrirje: gjalpë, çokollatë, xhelatinë	5-25 min	Trazojeni herë pas here
1-2	Mpiksje: omëleta të shkrifëta, vezë të pjekura	10-40 min	Gatuani me kapak
2-3	Zierje orizi dhe gatesash me bazë qumështi; ngrohje ushqimesh të gatshme	25-50 min	Shtoni të paktën dy herë lëng sa orizi, trazojini gatesat me qumësht gjatë gatimit
3-4	Gatim me avull: perime, peshk, mish	20-45 min	Shtoni disa lugë gjelle lëng
4-5	Patate të gatuara me avull	20-60 min	Përdorni maksimumi ¼ l ujë për 750 g patate
4-5	Gatim sasish më të mëdha ushqimi, mishi me lëng dhe supash	60-150 min	Deri në 3 l lëng plus përbërësit
6-7	Skuqje e lehtë: eskallop, mish viçi me djathë e proshutë, kotëleta, qofte, salsiçe, mëlçi, salcë, vezë, petulla, gjevrek	sipas nevojës	Kthejeni pasi të ketë kaluar gjysma e kohës
7-8	Skuqje e thellë, thekje e fortë, fileto mishi, biftekë	5-15 min	Kthejeni pasi të ketë kaluar gjysma e kohës
9	Zierje sasish të mëdha uji, zierje makaronash, kavërdisje mishi (gulash, mish rosto), patate të skuqura		

Funksioni i Fuqisë është më i përshtatshmi për ngrohjen e sasive të mëdha të ujit.

Informacion mbi akrilamidet

E rëndësishme Sipas zbulimeve të fundit shkencore, nëse e thekni ushqimin (veçanërisht ato me përmbajtje niseshteje), akrilamidet mund të përbëjnë një rrezik për shëndetin.Për këtë arsye, ju këshillojmë të gatuani në temperaturat më të ulëta dhe të mos e thekni shumë ushqimin.

KUJDESI DHE PASTRIMI

Pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi.
Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.

PARALAJMËRIM
Objektet e mprehta dhe agjentët pastrues gërryes mund ta dëmtojnë pajisjen.
Për sigurinë tuaj, **mos** e pastroni pajisjen me pastrues me avull ose me pastrues me presion të lartë.

Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi qeramikën e xhamit nuk ndikojnë në funksionimin e pajisjes.

Për të hequr papastërtitë:

1. – **Hiqni menjëherë:** plastmasë të shkrirë, celofan dhe ushqime me sheqer. Nëse jo, pajisja do të dëmtohet nga papastërtia. Përdorni kruajtëse të posaçme për xhamin . Vendoseni kruajtësen mbi sipërfaqen e xhamit në një kënd të ngushtë dhe rrëshqiteni tehun mbi sipërfaqe .
   – **Pasi pajisja të jetë ftohur mjaftueshëm hiqni:**njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet metalike. Përdorni një pastrues të posaçëm për qeramikën e xhamit ose inoksin.
2. Pastrojeni pajisjen me një leckë të njomë dhe me pak detergjent.
3. Në fund, **thajeni pajisjen duke e fërkuar me një leckë të pastër.**

SI TË VEPROJMË NËSE...

Problemi	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
Nuk mund të aktivizoni ose të përdorni pajisjen.	• Aktivizoni pajisjen sërish dhe cilësojeni nxehtësinë brenda 10 sekondash. • Keni prekur 2 ose më shumë fusha me sensor njëkohësisht. Prekni vetëm një fushë me sensor. • Është aktiv mekanizmi i sigurisë së fëmijëve ose bllokimi i butonave ose Stop+Go. Shihni kapitullin Udhëzimet e përdorimit. • Mbi panelin e kontrollit ka ujë ose njolla yndyre. Pastroni panelin e kontrollit.
Do të dëgjohet një tingull dhe pajisja çaktivizohet. Një sinjal akustik dëgjohet kur pajisja çaktivizohet.	Keni vendosur diçka në një ose më shumë fusha me sensor. Hiqni objektin nga fushat me sensor.
Pajisja çaktivizohet.	Keni vendosur diçka mbi ⏻ . Hiqni objektin nga fusha me sensor.
Treguesi i nxehtësisë së mbetur nuk ndizet.	Zona e gatimit nuk është e nxehtë sepse ka punuar vetëm për pak kohë. Nëse zona e gatimit është e nxehtë, flisni me Qendrën e Shërbimit.
Funksioni i nxehjes automatike nuk aktivizohet.	• Ka ende nxehtësi të mbetur në zonën e gatimit. Lëreni zonën e gatimit që të ftohet mjaftueshëm. • Është cilësuar shkalla më e lartë e nxehtësisë. Cilësimi më i lartë i nxehtësisë ka të njëjtin fuqi me funksionin e nxehjes automatike.
Cilësimi i nxehtësisë ndryshon midis dy niveleve.	Aktivizohet Blloku i ushqimit. Shihni seksionin Blloku i ushqimit.
Fushat sensore nxehen.	Ena e gatimit është shumë e madhe ose e keni vendosur atë shumë afër butonave komandues. Nëse është e nevojshme, vendosini enët e mëdha në zonat e pasme të gatimit.

Problemi	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
[-] ndizet	Fikja automatike është aktive. Çaktivizojeni pajisjen dhe aktivizojeni sërish.
[F] ndizet	• Nuk ka enë gatimi në zonën e gatimit. Vendosni enë në zonën e gatimit. • Enë jo e përshtatshme. Përdorni enë të përshtatshme. • Diametri i bazamentit të enës është shumë i vogël për zonën e gatimit. Çojeni enën në një zonë gatimi më të vogël.
Ndizet [E] dhe numri.	Ka një defekt në pajisje. Shkëputeni pajisjen nga rrjeti për pak kohë. Hiqni siguresën e sistemit elektrik të shtëpisë. Lidheni sërish. Nëse [E] ndizet sërish, kontaktoni qendrën e shërbimit.
[E4] ndizet	Ka një defekt në pajisje, sepse ena e ka avulluar lëngun. Mbrojtja ndaj mbinxehjes për zonën e gatimit është aktive. Fikja automatike është aktive. Çaktivizoni pajisjen. Hiqeni enën e nxehtë. Pas afro 30 sekondave, aktivizoni sërish zonën e gatimit. [E4] duhet të zhduket nga ekrani, treguesi i nxehtësisë së mbetur mund të qëndrojë i ndezur. Lëreni enën të ftohet dhe kontrolloni përshtatshmërinë e saj sipas paragrafit Enët për zonën e gatimit me induksion.

Nëse jeni përpjekur ta zgjidhni si më sipër dhe nuk e keni riparuar dot, kontaktoni me shitësin ose shërbimin tuaj të klientit. Jepni të dhënat e etiketës së parametrave, kodin me tre shifra për xhamin qeramik (ndodhet në qoshe të sipërfaqes prej qelqi) dhe mesazhin e defektit që ndizet.
Sigurohuni që pajisjen ta përdorni siç duhet. Nëse jo, servisi nga tekniku i shërbimit të klientit apo shitësi nuk do të jetë falas, edhe gjatë periudhës së garancisë. Udhëzimet lidhur me shërbimin e klientit dhe kushtet e garancisë janë në broshurën e garancisë.

PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN

Materiali ambalazhues

Materialet e paketimit janë të padëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen. Elementët plastikë identifikohen nga shenjat: >PE<,>PS<, etj. Mënjanoni materialet paketues në formën e plehrave shtëpiake, në vendgrumbullimin e plehrave të lagjes tuaj.

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим че, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате по най-добрия начин от него.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И КОНСУМАТИВИ

Във уебмагазина на AEG ще намерите всичко необходимо, за да поддържате всички ваши AEG уреди безупречно чисти и в отлично работно състояние. Богатият избор от принадлежности, проектирани и изработени при най-високите стандарти, които можете да очаквате, включва от готварски съдове за професионалисти до кошнички за прибори, от държачи за бутилки до торби за деликатно пране...

Посетете уебмагазина на
www.aeg.com/shop

СЪДЪРЖАНИЕ

18 Информация за безопасност
19 Инструкции за инсталиране
22 Описание на уреда
23 Инструкции за работа
26 Полезни препоръки и съвети
28 Грижи и почистване
29 Как да постъпите, ако
30 Опазване на околната среда

В това ръководство за потребителя са използвани следните символи:

⚠
Важна информация относно вашата лична безопасност и информация как да избягвате повреди на уреда.

ℹ
Обща информация и съвети

Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения

⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ⓘ За вашата безопасност и правилна работа на уреда прочетете това ръководство внимателно преди инсталирането и употребата. Съхранявайте винаги тези инструкции заедно с уреда, както и ако го преместите или продадете. Потребителите трябва изцяло да познават функциите за работа и безопасност на уреда.

Безопасност за деца и хора с ограничени способности

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Не позволявайте на лица, в това число деца, с понижена физическа сетивност, намалени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува риск от задушаване или нараняване.
- Дръжте децата далеч от уреда по време на и след работа с него, докато уредът изстине.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Активирайте устройството за безопасност на децата, за да предотвратите неволно включване на уреда от малки деца и домашни животни.

Безопасност по време на употреба

- Преди първата употреба отстранете всички опаковки, опаковъчни пластове и лепенки от уреда.
- Изключвайте зоните за готвене след употреба.
- Опасност от изгаряния! Не поставяйте предмети от метал, например прибори или капаци на тигани, на повърхността, върху която готвите. Могат да се нагорещят.
- Потребители с имплантирани пейсмейкъри трябва да внимават горната част на тялото им да не се доближава на по-малко от 30 см до индукционните зони за готвене, когато те са активирани.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Риск от пожар! Прекалено нагретите мазнина и олио могат да се възпламенят много бързо.

Правилна работа

- Винаги наблюдавайте уреда по време на работа.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба!
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Не поставяйте и не съхранявайте запалителни течности и материали, предмети, които могат да се разтопят (напр. от пластмаса или алуминий), върху или в близост до уреда.

- Внимавайте при свързването на уреда към контакти, които се намират наблизо. Не позволявайте електрически кабели да се допират до уреда или до горещи кухненски съдове. Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.

Как да избегнем повреди по уреда.

- Стъклената повърхност може да се повреди при падане на предмети или кухненски съдове върху нея.
- Готварски съдове от чугун, алуминий или с повредени дъна могат да предизвикат надраскване на стъклото. Не ги движете по повърхността.
- Не оставяйте течността в съдовете и тиганите да изкипи докрай, за да предотвратите повреждане на съдовете и стъклото.
- Не използвайте зоните за готвене с празни съдове или без съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Уверете се, че вентилационното пространство от 5 мм между работния плот и предната част на блока под него е отворено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Ако забележите пукнатина по повърхността, изключете електрозахранването, за да предотвратите токов удар.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Преди монтаж си отбележете серийния номер (Ser. Nr.) от табелката с данни. **Табелката с данни на уреда се намира в долната му част.**

Modell HK634200XB		Prod.Nr. 949 595 021 00
Typ 58 GAD D5 AU	220-240 V 50-60-Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.	7,4 kW
AEG		

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Да се прочете непременно!

- Уверете се, че уредът не е повреден при неговото транспортиране. Не включвайте повреден уред. Ако е необходимо, информирайте доставчика.
- Само правоспособен сервизен техник може да инсталира, свързва или ремонтира този уред. Използвайте само оригинални резервни части.
- Вградените уреди могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.
- Не променяйте спецификациите и не видоизменяйте този уред. Опасност от нараняване и повреда на уреда.
- Съблюдавайте точно действащите закони, разпоредби, директиви и стандарти (нормативни разпоредби за безопасност, разпоредби за рециклиране, правила за безопасност при работа с електричество и др.) в страната на използване!
- Трябва да спазвате минималните разстояния до други уреди и устройства!

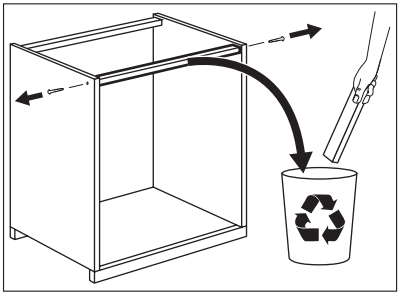
- Осигурете защита от токови удари, например при инсталиране на чекмеджета трябва да има предпазно дъно точно под уреда!
- Предпазвайте изрязаните повърхности на работния плот от влага, като използвате подходящия уплътнител!
- Като използвате подходящия уплътнител, уплътнете уреда към работния плот, без да остават междини!
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага, например от съдомиялна машина или фурна!
- Не инсталирайте уреда в близост до врати и под прозорци! В противен случай, когато отворите врата или прозорец, това може да доведе до събаряне на горещи готварски съдове от уреда.

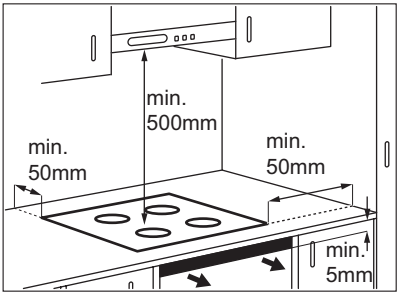
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на електрически ток. Внимателно спазвайте инструкциите за свързване към електрическата мрежа.

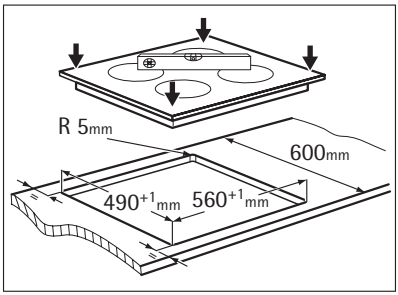
- По клемата на захранването протича ток.
- Спрете захранването на клемата.
- Монтирайте правилно, за да гарантирате защита от токов удар.
- Хлабави или неправилни връзки между щепсела и контакта могат да доведат до прегряване на клемите.
- Закрепващите връзки трябва да се инсталират правилно от квалифициран електротехник.
- Закрепете кабела с пристягаща скоба против опъване.
- В случай на еднофазна или двуфазна връзка трябва да се използва подходящ захранващ кабел от типа H05BB-F Tmax 90°C (или повече).
- Заменете повредения захранващ кабел със специален такъв (тип H05BB-F Tmax 90°C; или повече). Свържете се с местния сервизен център.

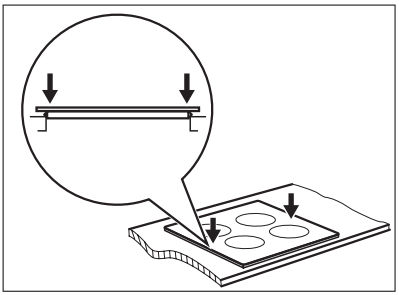
Уредът трябва да има такава електроинсталация, която да позволява той да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм.
Трябва да разполагате с правилните устройства за изолиране: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

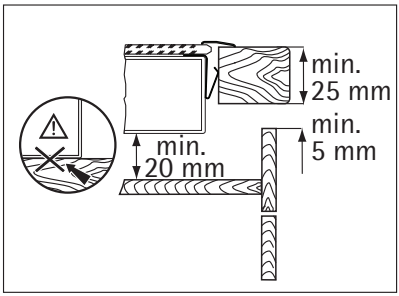
Монтаж

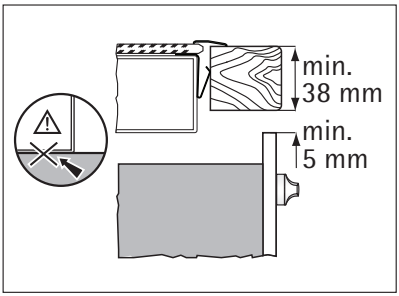




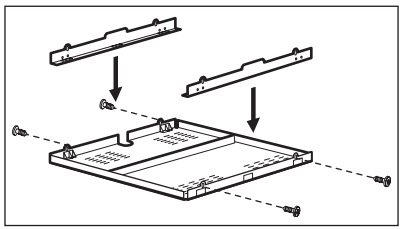








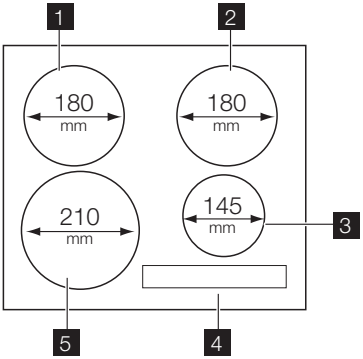
Ако използвате защитна кутия (допълнителна принадлежност[2]), не е необходимо осигуряването на вентилационно пространство от 5 мм отпред и предпазно дъно точно под уреда.
Не можете да използвате защитната кутия, ако инсталирате уреда над фурна.



2) Допълнителната защитна кутия може да не е налична в някои държави. Свържете се с местния си доставчик.

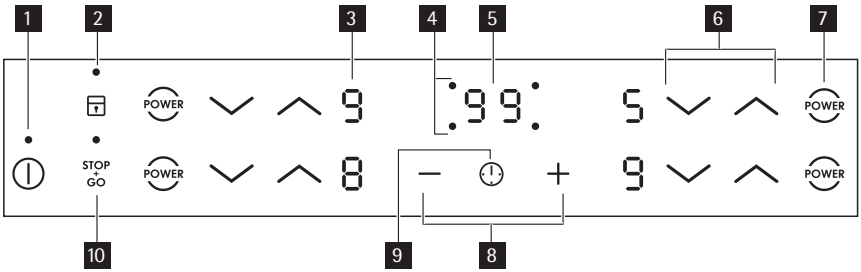
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Общ преглед



1. Индукционна зона за готвене 1800 W, с режим на повишена мощност 2800 W (минимален диаметър на готварските съдове - 145 мм).
2. Индукционна зона за готвене 1800 W, с режим на повишена мощност 2800 W (минимален диаметър на готварските съдове - 145 мм).
3. Индукционна зона за готвене 1400 W, с режим на повишена мощност 2500 W (минимален диаметър на готварските съдове - 125 мм).
4. Командно табло
5. Индукционна зона за готвене 2300 W, с режим на повишена мощност 3700 W (минимален диаметър на готварските съдове - 180 мм).

Разположение на командното табло



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

	сензорно поле	функция
1	⏻	За активиране и деактивиране на уреда
2	⊡	Заключва/отключва командното табло
3	Дисплей на степента на нагряване	Показва степента на нагряване
4	Таймер за отделните зони за готвене	Показва за коя зона настройвате времето
5	Дисплеят на таймера	Показва времето в минути

	сензорно поле	функция
6	∧ / ∨	Повишава или понижава настройките на нагряване
7	POWER	Активира режима на повишена мощност
8	+ / −	Увеличава и намалява времето
9	⏻	Избира зоната за готвене
10	STOP + GO	За активиране и деактивиране на функцията STOP+GO

Показания за степента на нагряване

Описание	на дисплея
0	Зоната за готвене е изключена.
u	Притопляне / Функцията STOP+GO работи.
1 - 9 / 2. - 6.	Зоната за готвене работи.
A	Функцията Автоматично нагряване работи.
F	Неподходящ съд за готвене, прекалено малък съд за готвене или върху зоната за готвене не е поставен съд.
E	Има неизправност
H	Една от зоните за готвене е все още гореща (остатъчна топлина)
L	Устройството "Заключване/Заключване за деца" работи.
P	Функцията "Повишена мощност" работи.
-	Автоматичното изключване работи.

Индикатор за остатъчна топлина

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
H Опасност от изгаряне вследствие на остатъчната топлина!

Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за готвене направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката е загрята от топлината на готварския съд.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Активация и деактивация

Докоснете ⏻ за 1 секунда, за да активирате или деактивирате уреда.

Автоматичното изключване

Тази функция деактивира автоматично уреда, ако:

- Всички зони за готвене са деактивирани 0 .

- След включване на плочата не активирате уреда.
- Разлеете нещо или поставите нещо на контролния панел за повече от 10 секунди (тиган, кърпа, т.н.). Звукът се чува за известно време и уредът се изключва. Отстранете предмета или почистете командното табло.
- Плочата става много гореща (напр., когато тенджерата е извряла напълно). Преди да използвате отново уреда, зоната за готвене трябва да се охлади.
- Не използвате подходящ готварски съд. Символът [F] светва и зоната за готвене се деактивира автоматично след 2 минути.
- Вие не деактивирате зоната за готвене или промените настройката за нагряване. След известно време светва [-] и уредът се деактивира. Вж. таблицата.

Времена за Автоматично изключване

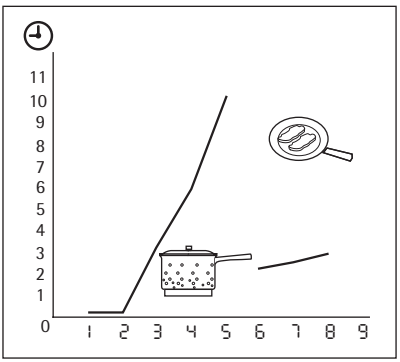
Настройка на нагряване	[u][1]-[2]	[3]-[4]	[5]	[6]-[9]
Зоната за готвене се деактивира след	6 часа	5 часа	4 часа	1,5 часа

Настройка на нагряване

Докоснете ∧ , за да повишите настройката на нагряването. Докоснете ∨ , за да понижите настройката на нагряването. На дисплея се показва настройката на нагряване. Докоснете ∧ и ∨ по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

Автоматично нагряване

Необходимата настройка за нагряване може да бъде достигната за по-кратно време, ако активирате функцията "Автоматично нагряване". Тази функция задава най-високата степен на нагряване за определено време (вж. илюстрацията) и след това намалява до необходимата степен на нагряване.



За да стартирате функцията "Автоматично нагряване" за определена зона за готвене:

1. Докоснете POWER . Символът [P] се появява на дисплея.
2. Незабавно натиснете ∧ . Символът [A] се появява на дисплея.
3. Незабавно натиснете ∨ неколкократно, докато се появи необходимата степен на нагряване. След 3 секунди [A] се появява на дисплея.

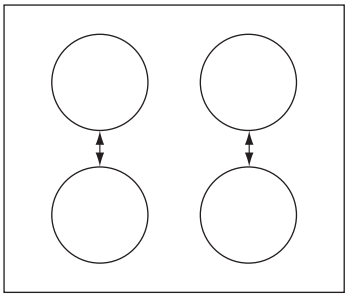
За да спрете функцията, натиснете ∧ .

Режим на повишена мощност

Режимът на повишена мощност предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията мощност се активира за максимум 10 минути След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагряване. За активиране, докоснете POWER , светва [P] . За деактивиране, докоснете POWER или ∨ .

Управление на мощността

Управлението на мощността, разделя мощността между двете зони за готвене в една двойка (виж илюстрацията). Функцията за повишена мощност повишава мощността до максималното ниво за една зона за готвене от двойката. Автоматично понижава мощността във втората зона за готвене до по-ниско ниво. Дисплеят за намалената зона се променя между двете нива.



Таймер

Използвайте таймера за обратно броене, за да настроите продължителността на работа на зоната за готвене само за този конкретен път.

Настройте Таймера, след като изберете зоната за готвене.

Можете да зададете степента на нагряване преди или след настройване на таймера.

- **За настройване на зоната за готвене:**докосвайте ⏲ многократно, докато светне индикаторът на желаната зона за готвене.
- **За да активирате или промените Таймера:** докоснете + или — на таймера, за да зададете времето (00 - 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига по-бавно, времето се отброява.
- **За да деактивирате Таймера:** настройте зоната за готвене с ⏲ и докоснете — , за да деактивирате Таймера. Оставащото време се отброява до 00 . Индикаторът на зоната за готвене угасва.
- **За да видите оставащото време:** настройте зоната за готвене с ⏲ . Индикаторът на зоната за готвене започва да мига бързо. На дисплея се извежда оставащото време.

Когато броенето приключи се чува звуков сигнал и 00 мига. Зоната за готвене се деактивира.

- **За да спрете звука:** докоснете ⏲

Можете да използвате Таймера като **брояч на минути**, когато зоните за готвене не работят. Докоснете ⏲ . Докоснете + или — за задаване на време. Когато броенето приключи се чува звуков сигнал и 00 мига

- **За да спрете звука:** докоснете ⏲

STOP+GO

Функцията STOP+GO превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка (⏑).

Когато STOP+GO работи, настройката на нагряване не може да бъде променяна.

Функцията STOP+GO не спира функцията на таймера.

- **За да активирате** тази функция, натиснете STOP+GO . Символът ⏑ светва.
- **За да спрете** тази функцията, натиснете STOP+GO . Светва настройката на нагряване, която сте задали преди това.

Ключалка

Когато зоните за готвене работят, можете да заключите командното табло, но не ⏻ . Така се предотвратяват случайни промени на настройката на нагряване.
Първо настройте степента на нагряване.
За да стартирате функцията, натиснете 🔒 . Символът [L] светва за 4 секунди.
Таймерът остава включен.
За да спрете функцията, натиснете 🔒 . Светва степента на нагряване, която сте задали преди това.
Когато спрете уреда, спирате също и тази функция.

Устройство за безопасност на децата

Тази функция предотвратява неволно използване на уреда.

За да активирате устройството за безопасност на деца

- Активирайте уреда с ⏻ . **Не задавайте степен на нагряване**.
- Докоснете 🔒 за 4 секунди. Символът [L] светва.
- Деактивирайте уреда с ⏻ .

За да деактивирате устройството за безопасност на деца

- Активирайте уреда с ⏻ . **Не задавайте степен на нагряване**. Докоснете 🔒 за 4 секунди. Символът [0] светва.
- Деактивирайте уреда с ⏻ .

За да отмените устройството за безопасност на деца само за едно време на готвене

- Активирайте уреда с ⏻ . Символът [L] светва.
- Докоснете 🔒 за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване за 10 секунди.** Можете да работите с уреда.
- Когато деактивирате уреда с ⏻ , устройството за безопасност на децата отново ще работи.

ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ℹ Използвайте индукционните зони с правилни съдове

Готварски съдове за уреди с индукционни зони за готвене

⚠ При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле генерира топлина в готварския съд много бързо.

Материал на готварския съд

- **подходящ:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, с многослойно дъно (с маркировка за подхождане от производителя).
- **неподходящ:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако ...

- ... малко количество вода завира много бързо на зона, настроена на най-високата настройка за нагряване.

- ... магнитът тегли към дъното на готварския съд.

Дъното на готварския съд трябва да бъде колкото се може по-дебело и по-плоско.
Размери на готварските съдове: индукционните зони за готвене се приспособяват автоматично към размера на дъното на готварския съд до известна граница.

Шумовете по време на работа

Ако можете да чуете

- пукащ шум: готварския съд е направен от различен материал (Конструкция сандвич).
- свирене: Вие използвате една или повече зони за готвене с високи нива на мощност и готварският съд е направен от различен материал (Конструкция сандвич).
- Бучене Вие използвате високи нива на мощност.
- Щракане възниква електрическо превключване.
- Свистене, бръмчене вентилаторът работи.

Шумът е нормално явление и не означава повреда в уреда.

Икономия на енергия

- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на съда.
- Поставяйте съдовете върху зоната за готвене, преди да я включите.

Примери за различни начини на готвене

Данните в следващата таблица са ориентировъчни.

Настройка на нагряването	Използвайте за:	Час	Съвети
⊔ 1	Дръжте топла храната, която сте сготвили	колкото е необходимо	Поставете капак върху готварския съд
1-2	Холандски сос, разтапяне на: масло, шоколад, желатин	5-25 мин	От време на време разбъркайте
1-2	Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца	10-40 мин	Гответе с поставен капак
2-3	За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия	25-50 мин	Добавете минимално два пъти повече течност, отколкото е оризът, смесете млечните блюда от време на време при готвенето
3-4	Зеленчуци на пара, риба, месо	20-45 мин	Добавете няколко супени лъжици течност
4-5	Картофи на пара	20-60 мин	Използвайте макс. 1/4 л. вода за 750 гр. картофи

Настройка на нагряването	Използвайте за:	Час	Съвети
4-5	Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи	60-150 мин	До 3 л. течност заедно със съставките
6-7	Леко запържване: шницел, телешко кордон блю, котлети, пелмени, наденица, дроб, маслено-брашнена запръжка, яйца, палачинки, понички	колкото е необходимо	Обърнете по средата на времето за приготвяне
7-8	Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли	5-15 мин	Обърнете по средата на времето за приготвяне
9	Кипване на големи количества вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи		

Режима на работа на повишена мощност е най-подходящ за загряване на голямо количество вода.

Информация за акриламиди

ВАЖНО! Според най-новите научни изследвания препичането на храна, (особено продукти, съдържащи скорбяла), може да доведе до опасност за здравето поради наличието на акриламиди. Следователно, препоръчваме да се готви при възможно най-ниски температури и храните да не се препичат прекалено много.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте уреда след всяка употреба.
Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Остри предмети и абразивни почистващи препарати могат да причинят повреждане на уреда.
За Вашата безопасност, уредът **не** трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

Надраскванията или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност не влияят на функционирането на уреда.

За да отстраните замърсяванията:

1. – **Отстранявайте незабавно:** топяща се пластмаса, пластмасово фолио и храни, съдържащи захар. В противен случай замърсяванията могат да повредят уреда. Използвайте специална стъргалка за стъкло. Поставете стъргалката на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

– **Отстранете, след като уредът се охлади достатъчно:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Използвайте специален препарат за почистване на стъклокерамика или неръждаема стомана.

2. Почиствайте уреда с влажна кърпа и малко почистващ препарат.
3. Накрая **подсушете уреда с чиста кърпа.**

КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО

Проблем	Възможна причина и отстраняване
Не можете да активирате уреда или да го приведете в работно състояние.	• Активирайте уреда отново и задайте степента на нагряване в рамките на 10 секунди. • Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно. Докосвайте само по едно сензорно поле. • Активирано е заключването на бутоните, устройството за безопасност на децата или Stop+Go. Вж. глава "Инструкции за работа". • Върху командното табло има вода или пръски мазнина. Почистете командното табло.
Чува се звук и уредът спира. Чува се звук, когато уредът е деактивиран.	Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета. Махнете предмета от сензорните полета.
Уредът се деактивира.	Поставили сте нещо върху ⏻ . Махнете предмета от сензорното поле.
Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.	Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време. Ако зоната за готвене би трябвало да е гореща, свържете се със сервизния център.
Функцията "Автоматично нагряване" не работи.	• Все още има остатъчна топлина в зоната за готвене. Оставете зоната за готвене да изстине. • Зададена е най-високата степен на нагряване. Най-високата степен на нагряване има същата мощност като функцията за автоматично загряване.
Настройката за топлина превключва между две нива.	Системата за управление на мощността е активирана. Вж. раздела "Управление на мощността".
Сензорните полета се нагорещяват.	Готварският съд е много голям или го поставяте прекалено близко до сензорните полета за управление. Поставяйте големите готварски съдове върху задната зона за готвене, ако е необходимо.
[-] се включва	Автоматичното изключване работи. Деактивирайте уреда и го активирайте отново.

Проблем	Възможна причина и отстраняване
F се включва	• Върху зоната за готвене няма съд за готвене. Поставете готварски съд върху зоната за готвене. • Неподходящ съд. Използвайте подходящ готварски съд. • Диаметърът на дъното на съда за готвене е прекалено малък за зоната за готвене. Преместете съда на по-малка зона за готвене.
Светва E и число.	В уреда има някаква грешка. Изключете уреда от електрозахранването за известно време. Изключете предпазителя на домашната електрическа инсталация. Свържете отново. Ако E светне отново, обадете се в сервизния център.
EH се включва	Има проблем с уреда, защото водата или течността в съда за готвене е извряла напълно. Защитата срещу прегряване на зоната за готвене работи. Автоматичното изключване работи. Деактивирайте уреда. Свалете горещия готварски съд. След около 30 секунди активирайте зоната за готвене отново. EH трябва да изчезне от дисплея, а индикаторът за остатъчна топлина може да остане. Оставете съда да изстине и направете справка в раздел "Готварски съдове за индукционни зони за готвене".

Ако сте пробвали всички решения, предложени по-горе, и не сте успели да отстраните проблема, обърнете се към продавача или към отдела за обслужване на клиенти. Съобщете информацията от табелката с данни, трицифрения код за стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка, което се появява.
Уверете се, че сте работили правилно с уреда. В противен случай, посещението на сервизния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизното обслужване и гаранционните условия.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Опаковъчни материали

Опаковъчните материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Пластмасовите компоненти са означени с маркировка: >PE<, >PS< и др. Изхвърляйте опаковъчните материали в съответния контейнер на местата за битови отпадъци.

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od držača boca do vrećica za osjetljivo rublje...

Posjetite web trgovinu na
www.aeg.com/shop

SADRŽAJ

34 Informacije o sigurnosti
35 Upute za postavljanje
37 Opis proizvoda
39 Upute za uporabu
42 Korisni savjeti i preporuke
43 Čišćenje i održavanje
44 Rješavanje problema
45 Briga za okoliš

U ovom se priručniku koriste sljedeći simboli:

⚠
Važne informacije koje se odnose na vašu osobnu sigurnost i informacije o tome kako spriječiti oštećenja na uređaju.

ℹ
Opće informacije i savjeti

Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene

INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Radi vaše sigurnosti i pravilnog rada uređaja, prije postavljanja i korištenja pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Isto tako, uvijek držite ove upute uz uređaj ako ga selite ili podajete. Korisnici se moraju u potpunosti upoznati s načinom rada i sigurnosnim funkcijama uređaja.

Sigurnost djece i slabijih osoba

UPOZORENJE
Osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim funkcijama ili osobama bez iskustva i znanja nikako nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Osobe odgovorne za njihovu sigurnost trebaju ih nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili ozljede.
- Djecu za vrijeme i nakon rada držite podalje od uređaja sve dok se uređaj ne ohladi.

UPOZORENJE
Aktivirajte zaštitu za djecu kako biste spriječili da mala djeca ili kućni ljubimci slučajno aktiviraju uređaj.

Sigurnost tijekom rada

- Uklonite svu ambalažu, naljepnice i prevlake s uređaja prije prve uporabe.
- Polja kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Opasnost od opeklina! Na površinu tijekom kuhanja nemojte stavljati metalne predmete kao što su pribor za jelo ili poklopci za lonce jer se mogu zagrijati.
- Korisnici s ugrađenim pacemakerom trebaju držati gornji dio trupa udaljen najmanje 30 cm od uključenih indukcijskih polja za kuhanje.

UPOZORENJE
Opasnost od požara! Pregrijane masti i ulja vrlo se brzo zapale.

Ispravno rukovanje

- Uvijek nadzirite uređaj dok radi.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu!
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Na uređaju ili u njegovoj blizini nemojte stavljati ni držati vrlo zapaljive tekućine i materijale ili topljive predmete (od plastike ili aluminija).
- Pažljivo spojite uređaj na utičnice u blizini. Nemojte dopustiti da električni kabeli dodiruju uređaj ili vruće posuđe. Nemojte dopustiti da se električni kabeli zapletu.

Kako spriječiti oštećivanje uređaja.

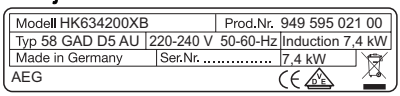
- Ako predmeti ili posuđe padnu na staklo, površina se može oštetiti.
- Posuđe od lijevanoga željeza, lijevanoga aluminija ili posuđe s oštećenim dnom može ograbati staklo. Nemojte ih pomicati po površini uređaja.
- Nemojte dozvoliti da tekućina u posudi uslijed kuhanja potpuno ishlapi kako biste spriječili oštećivanje posuđa i stakla.

- Polja za kuhanje ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa za kuhanje.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Osigurajte da prostor za odrzračivanje od 5 mm između radne površine i prednje strane elementa ispod nje ostane otvoren.

UPOZORENJE
Ako je površina napukla, iskopčajte uređaj iz napajanja kako biste izbjegli strujni udar.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

Prije instalacije, zapišite serijski broj (Serijski br.) s natpisne pločice.**Natpisna pločica uređaja nalazi se na donjem dijelu kućišta.**



Sigurnosne upute

UPOZORENJE
Ovo morate pročitati!

- Uvjerite se da je uređaj neoštećen nakon transporta. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Po potrebi, obratite se dobavljaču.
- Jedino ovlašteni serviser smije postaviti, spojiti ili popravljati ovaj uređaj. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Ugradbene uređaje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.
- Ne mijenjajte specifikacije i ne modificirajte ovaj proizvod. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.
- U potpunosti se pridržavajte zakona, odredbi, smjernica i normi koje vrijede u zemlji u kojoj uređaj koristite (sigurnosnih propisa, pravila o recikliranju, pravila o sigurnosti rada s električnim uređajima itd.)!
- Održavajte minimalni razmak od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata!
- Postavite zaštitu od strujnog udara, na primjer: postavite ladice jedino sa zaštitnom pregradom neposredno ispod uređaja!
- Površine za rezanje na radnoj ploči zaštitite od vlage prikladnim brtvilom!
- Uređaj zabrtvite na radnu površinu prikladnim brtvilom bez slobodnog prostora!
- Zaštitite dno uređaja od pare i vlage, npr. od perilice posuđa ili pećnice!
- Ne postavljajte uređaj blizu vrata ili ispod prozora! U protivnom prilikom otvaranja vrata ili prozora možete vruće posuđe gurnuti s uređaja.

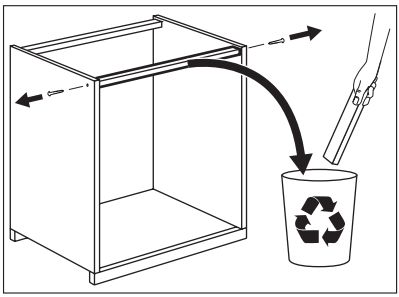
UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda uzrokovanih električnom strujom. Pažljivo se pridržavajte uputa za električno spajanje.

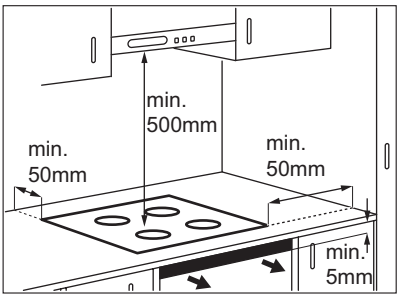
- Stezaljka mrežnog priključka je pod naponom.

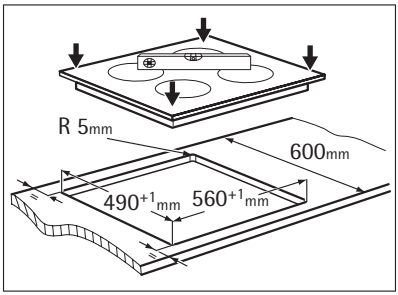
- Uklonite napon sa stezaljke mrežnog priključka.
- Ispravnom ugradnjom osigurajte zaštitu od strujnog udara.
- Klimavi i nestručni utični spojevi mogu pregrijati stezaljku.
- Spojne priključke mora ispravno instalirati kvalificirani električar.
- Za isključivanje povucite predviđenu traku na kabelu.
- U slučaju jednofaznog ili dvofaznog priključka, koristite odgovarajući električni kabel tipa H05BB-F Tmax 90°C (ili više).
- Oštećeni električni kabel zamijenite specijalnim kabelom (tipa H05BB-F Tmax 90°C; ili više). Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

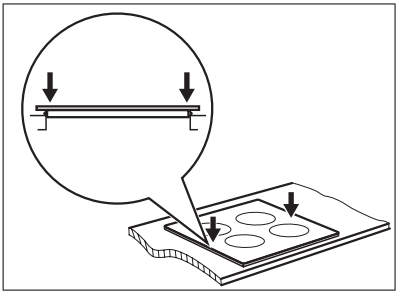
Električna instalacija uređaja mora omogućavati njegovo iskapčanje iz električne mreže i imati na svim polovima širinu otvora kontakta od najmanje 3 mm.
Moraju postojati ispravni uređaji u svrhu izolacije: automatske sklopke, osigurači (osigurače na uvrtanje izvaditi iz ležišta), sklopke i sklopke za prekidanje strujnog kruga u slučaju zemljospoja.

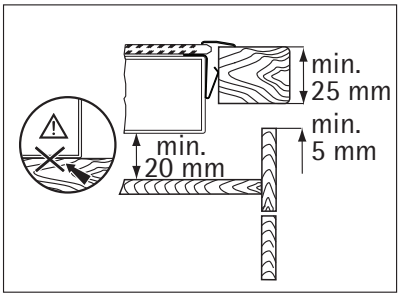
Sastavljanje

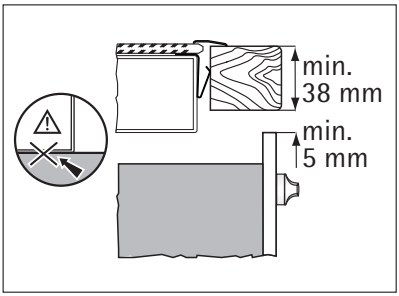




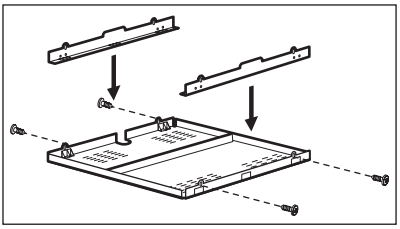






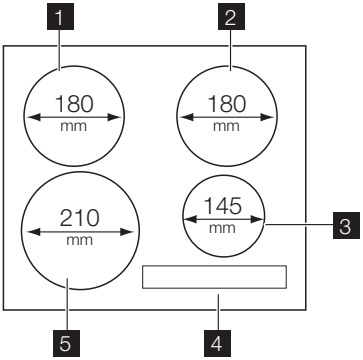


Ako koristite zaštitnu kutiju (dodatna oprema[3)]), prednji prostor za protok zraka od 5 mm i zaštitni pod direktno ispod uređaja nisu neophodni. Zaštitnu kutiju ne možete koristiti ako uređaj postavite iznad pećnice.



OPIS PROIZVODA

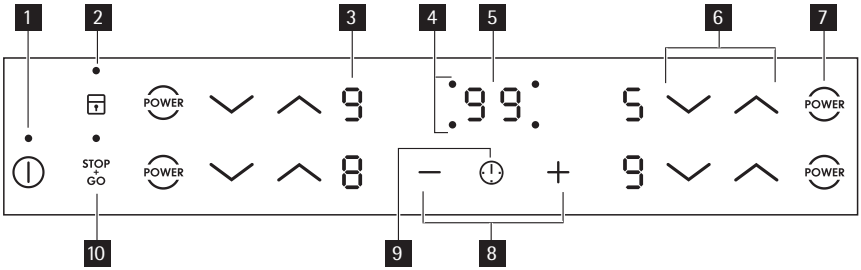
Opći pregled



1. Indukcijsko polje kuhanja 1800 W, s funkcijom električne snage 2800 W (minimalni promjer posude = 145mm).
2. Indukcijsko polje kuhanja 1800 W, s funkcijom električne snage 2800 W (minimalni promjer posude = 145mm).
3. Indukcijsko polje kuhanja 1400 W, s funkcijom električne snage 2500 W (minimalni promjer posude = 125mm).
4. Upravljačka ploča
5. Indukcijsko polje kuhanja 2300 W, s funkcijom električne snage 3700 W (minimalni promjer posude = 180mm).

3) Zaštitna kutija je dodatna oprema i možda nije dostupna u nekim zemljama. Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača.

Izgled upravljačke ploče



Za rukovanje uređajem koristite polja senzora. Zasloni, signali i zvukovi prikazuju koje su funkcije aktivne.

	polje senzora	funkcija
1	⏻	Uključuje i isključuje uređaj
2	🔒	Blokira/deblokira upravljačku ploču
3	Prikaz stupnja zagrijavanja	Prikazuje stupanj zagrijavanja
4	Pokazivači tajmera polja za kuhanje	Prikazuju za koje ste polje postavili vrijeme
5	Prikaz tajmera	Prikazuje vrijeme u minutama
6	∧ / ∨	Povećava ili smanjuje stupanj zagrijavanja
7	POWER	Aktivira funkciju električne snage
8	+ / –	Produljuje ili skraćuje vrijeme
9	⏲	Odabire polje kuhanja
10	STOP + GO	Uključuje i isključuje funkciju STOP+GO.

Prikazi stupnjeva kuhanja

Zaslon	Opis
0	Polje kuhanja je isključeno.
u	Uključena je funkcija Održavanje topline/ STOP+GO.
1 - 9 / 2. - 6.	Polje kuhanja radi.
A	Uključena je funkcija automatskog zagrijavanja.
F	Posuđe nije prikladno ili je premalo, ili nema posuđa na polju za kuhanje.
E	Došlo je do kvara
H	Polje za kuhanje je još vruće (preostala toplina)
L	Uključena je funkcija Zaključavanje/Roditeljska blokada.
P	Uključena je funkcija električne snage.

Zaslon	Opis
[-]	Uključeno je Automatsko isključivanje.

Indikator preostale topline

UPOZORENJE
[H] Opasnost od opeklina uslijed preostale topline!

Indukcijska polja za kuhanje stvaraju toplinu potrebnu za kuhanje izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se grije uslijed topline posuđa.

UPUTE ZA UPORABU

Uključivanje i isključivanje

Dodirnite ⏻ u trajanju od 1 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.

Automatsko isključivanje

Ova funkcija automatski isključuje uređaj ako:

- su sva polja za kuhanje isključena ([0]);
- niste postavili stupanj grijanja nakon uključivanja uređaja.
- prolijete nešto po kontrolnoj ploči ili na ploču stavite nešto duže od 10 sekundi (lonac, krpu, itd.). Neko se vrijeme čuje zvučni signal i ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- Uređaj se previše zagrije (npr. kad lonac presuši). Zona za kuhanje mora se ohladiti prije ponovnog korištenja uređaja.
- ne koristite ispravno posuđe. Prikazuje se simbol [F] i nakon 2 minute polje za kuhanje se automatski isključuje.
- ne isključite zonu za kuhanje ili ne promijenite stupanj zagrijavanja. Nakon nekog vremena pali se [-] i uređaj se isključuje. Pogledajte tablicu.

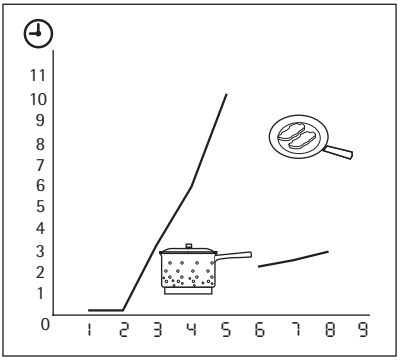
Vremena Automatskog isključivanja

Podešavanje zagrijavanja	[u] [1] - [2]	[3] - [4]	[5]	[6] - [9]
Polje za kuhanje isključuje se nakon	6 sati	5 sati	4 sata	1.5 sata

Podešavanje zagrijavanja

Dodirnite ∧ kako biste pojačali stupanj zagrijavanja. Dodirnite ∨ kako biste smanjili stupanj zagrijavanja. Zaslon prikazuje stupanj zagrijavanja. Za isključivanje zone za kuhanje istovremeno dodirnite ∧ i ∨ .

Automatsko zagrijavanje



Ako uključite funkciju Automatskog zagrijavanja možete u kratkom vremenu dobiti potreban stupanj topline. Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najvišu stupanj zagrijavanja (pogledajte sliku) i zatim je smanjuje na potreban stupanj zagrijavanja. Za pokretanje funkcije Automatskog zagrijavanja za polje kuhanja:

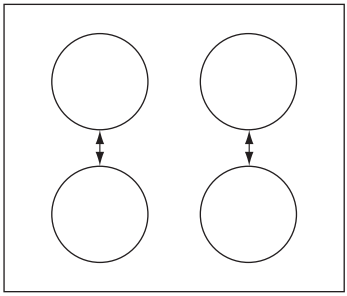
1. Dotaknite POWER . Na zaslonu se prikazuje simbol P .
2. Odmah dodirnite ∧ . Na zaslonu se prikazuje simbol A .
3. Odmah nastavite dodirivati ∨ sve dok se ne prikaže potreban stupanj zagrijavanja. Nakon 3 sekunde na zaslonu se prikazuje A .

Za isključivanje funkcije dodirnite ∧ .

Funkcija električne snage

Funkcija električne snage indukcijskim poljima kuhanja stavlja na raspolaganje više snage. Funkcija električne snage ostaje aktivirana najviše 10 minuta. Nakon toga, indukcijsko polje za kuhanje automatski se prebacuje na najviši stupanj zagrijavanja Za uključivanje, dodirnite POWER . Pali se P . Za isključivanje, dodirnite POWER ili ∨ .

Upravljanje snagom



Upravljanje snagom dijeli snagu između dva polja kuhanja koja tvore par (vidi sliku). Funkcija električne snage pojačava snagu na maksimalnu razinu za jedno polje za kuhanje u paru. Automatski smanjuje snagu u drugom polju para na nižu razinu. Prikaz za smanjenu zonu mijenja između dvije razine.

Tajmer

Tajmerom za odbrojavanje postavljate koliko dugo će polje za kuhanje raditi u jednom ciklusu kuhanja.

Postavite tajmer nakon odabira polja za kuhanje.

Stupanj zagrijavanja možete postaviti prije ili nakon postavljanja tajmera.

- **Za postavljanje zone kuhanja:**dodirujte ⏲ dok se indikator potrebne zone kuhanja ne uključi.
- **Za aktiviranje ili izmjenu tajmera:** dodirnite + ili — tajmera za podešavanje vremena (00 - 99 minuta). Kad pokazivač polja za kuhanje počne sporo treperiti, vrijeme se odbrojava.

- **Za isključivanje tajmera:** odaberite polje za kuhanje pomoću ⏲ i dodirnite — za isključivanje tajmera. Preostalo vrijeme se odbrojava unazad do 00 . Pokazivač polja za kuhanje se gasi.
- **Za prikaz preostalog vremena:** odaberite polje za kuhanje pomoću ⏲ . Pokazivač polja kuhanja počinje brže treperiti. Zaslon prikazuje preostalo trajanje.

Kada odbrojavanje tajmera završi, čuje se zvučni signal i treperi 00 . Polje za kuhanje se isključuje.

- **Za isključivanje zvuka:** dodirnite ⏲

Tajmer možete koristiti kao **nadglednik minuta** kad polja za kuhanje ne rade. Dotaknite ⏲ . Dodirnite + ili — za podešavanje vremena. Kada odbrojavanje završi, čuje se zvučni signal i treperi 00 .

- **Za isključivanje zvuka:** dodirnite ⏲

STOP+GO

Funkcija STOP+GO postavlja sva polja za kuhanje koja rade na na najniži stupanj zagrijavanja (⏑).
Kada STOP+GO radi, ne možete promijeniti stupanj kuhanja.
Funkcija STOP+GO ne zaustavlja funkciju Tajmera.

- **Za uključivanje** ove funkcije dodirnite STOP+GO . Uključuje se simbol ⏑ .
- **Za zaustavljanje** ove funkcije dodirnite STOP+GO . Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

Zaključavanje

Kada polja za kuhanje rade, možete zaključati upravljačku ploču, ali ne i ⏻ . To sprečava nehotičnu promjenu stupnja zagrijavanja.
Najprije podesite stupanj zagrijavanja.
Za pokretanje ove funkcije dodirnite 🔒 . Na 4 se sekunde uključuje simbol 🔒 .
Tajmer ostaje uključen.
Za isključivanje ove funkcije dodirnite 🔒 . Uključuje se stupanj zagrijavanja kojeg ste prije postavili.
Kada isključite uređaj, također isključujete i ovu funkciju.

Zaštita za djecu

Ova funkcija sprečava slučajno uključivanje uređaja.

Za aktiviranje zaštite za djecu

- Uređaj uključite pomoću ⏻ . **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja**.
- Dodirnite 🔒 u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol 🔒 .
- Uređaj isključite pomoću ⏻ .

Za isključivanje zaštite za djecu

- Uređaj uključite s ⏻ . **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja**. Dodirnite 🔒 u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol 🔒 .
- Uređaj isključite pomoću ⏻ .

Za isključivanje zaštite za djecu za samo jedan ciklus kuhanja

- Uređaj uključite s ⏻ . Uključuje se simbol 🔒 .

- Dodirnite ⊡ u trajanju od 4 sekunde. **Podesite stupanj zagrijavanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje.
- Kad isključite ploču za kuhanje pomoću ⏻ , zaštita za djecu ponovno se uključuje.

KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

Na indukcijskim poljima za kuhanje koristite samo prikladno posuđe.

Posuđe za kuhanje na indukcijskim poljima za kuhanje

Za indukcijska polja za kuhanje snažno elektromagnetsko polje vrlo brzo proizvodi toplinu u posuđu.

Materijal posuđa

- **prikladni:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (kojeg je proizvođač označio kao prikladno).
- **neprikladni:** aluminij, bakar, mjed, staklo, keramika, porculan.

Posuđe je prikladno za indukcijsku ploču za kuhanje ako...

- ... malo vode vrlo brzo zakuha na zoni postavljenoj na najveću postavku zagrijavanja.
- ... dno posude privlači magnet.

Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.
Dimenzije posuđa: indukcijska polja za kuhanje automatski se prilagođavaju veličini dna posuđa do određene granice.

Buka tijekom rada

Ako čujete

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- zvuk zviždanja: koristite jedno ili više polja kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- brujanje: koristite visoke razine električne snage.
- škljocanje: rade električni prekidači.
- pištanje, zujanje: radi ventilator.

Zvukovi su uobičajena pojava i ne ukazuju na kvar uređaja.

Ušteda energije

- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje postavite na polje za kuhanje prije uključivanja.

Primjeri primjene za kuhanje

Podaci u tablici dani su samo kao smjernice.

Stupanj zagrijavanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti
1	Održavanje skuhane hrane toplom	po potrebi	Posudu poklopite poklopcem
1-2	Holandski umak, otopiti: maslac, čokoladu, želatinu	5-25 min	povremeno promiješajte
1-2	Zgušnjavanje: mekani omleti, pržena jaja	10-40 min	Kuhati poklopljeno
2-3	Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih obroka	25-50 min	Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku povremeno promiješajte
3-4	Kuhanje povrća, ribe, mesa na pari	20-45 min	Dodajte par žica tekućine
4-5	Krumpiri kuhani na pari	20-60 min	Koristite maks. ¼ l vode za 750 g krumpira
4-5	Kuhanje većih količina namirnica, variva i juha	60-150 min	Do 3 l tekućine plus sastojci.
6-7	Lagano prženje: sitno izrezani sastojci u umaku, teleći Cordon-bleu, kotleti, sjeckano meso omotano tijestom, kobasice, jetra; zgušnjavanje umaka; prženje jaja, palačinki, uštipaka	po potrebi	Preokrenuti kad prođe pola vremena
7-8	Jako prženje isjeckanog mesa, odresci od butine, odresci	5 – 15 min	Preokrenuti kad prođe pola vremena
9	Kuhanje velike količine vode, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje krumpirića u dubokom ulju		

Funkcija električne snage najbolja je je za zagrijavanje velikih količina vode.

Podaci o akrilamidima

Važno rema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana puno potamni (naročito ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na nižim temperaturama i da ne tamnite previše hranu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.
Uvijek koristite posuđe za kuhanje čistog dna.

UPOZORENJE
Oštri predmeti i abrazivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti uređaj.
Za vašu sigurnost, **nemojte** čistiti uređaj aparatima na paru ili pod visokim tlakom.

Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja.

Za uklanjanje prljavštine:

1. – **Odmah uklonite:**rastopljenu plastiku, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. U protivnom, prljavština može prouzročiti oštećenje uređaja. Koristite posebni strugač za staklo. Strugač stavite na staklenu površinu pod oštrim kutom i oštricu pomičite po površini.
   – **Uklonite kada je uređaj dovoljno hladan:**krugove od vapnenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, metalnosjajne promjene boje. Za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika koristite posebno sredstvo.
2. Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
3. Na kraju **prebrišite uređaj čistom krpom.**

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Ne možete uključiti uređaj ili rukovati njime.	• Ponovno uključite uređaj i postavite stupanj zagrijavanja unutar 10 sekundi. • Istovremeno ste dodirnuli 2 ili više polja senzora. Dotaknite samo jedno polje senzora. • Uključena je zaštita za djecu, blokada ili Stop+Go. Vidi poglavlje Upute za uporabu. • Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja. Očistite upravljačku ploču.
Čuje se zvučni signal i uređaj se isključuje. Signal se čuje kad je uređaj isključen.	Prekrili ste jedno ili više polja senzora. Maknite predmet s polja senzora.
Uređaj se isključuje.	Pokrili ste ⏻ . Maknite predmet s polja senzora.
Ne uključuje se pokazivač preostale topline.	Polje za kuhanje nije vruće jer je radilo samo kratko vrijeme. Ako bi polje za kuhanje trebalo biti vruće, obratite se servisnoj službi.
Ne radi funkcija automatskog zagrijavanja.	• Na polju za kuhanje još uvijek ima preostale topline. Pustite polje za kuhanje da se dovoljno ohladi. • Postavili ste najviši stupanj zagrijavanja. Najviši stupanj zagrijavanja ima istu snagu kao i funkcija automatskog zagrijavanja.
Postavljena temperatura mijenja se između dviju razina.	Aktivna je funkcija upravljanja snagom. Vidi poglavlje Upravljanje snagom.
Polja senzora se zagrijavaju.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkom dijelu. Ako je potrebno, veliko posuđe stavite na stražnja polja za kuhanje.
Uključuje se -	Uključilo se Automatsko isključivanje. Isključite i ponovno uključite uređaj.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Uključuje se F	• Na polju kuhanja nema posuđa. Stavite posuđe na polje kuhanja. • Neodgovarajuće posuđe. Koristite odgovarajuće posuđe. • Promjer dna posude premalen je za odabrano polje kuhanja. Premjestite posudu na manje polje kuhanja.
Svijetle E i broj.	Došlo je do greške u uređaju. Iskopčajte uređaj iz električne mreže na neko vrijeme. Isključite osigurač kućne električne instalacije. Ponovno priključite. Ako se ponovno prikaže E , obratite se servisnom centru.
Uključuje se E4	Došlo je do greške u uređaju zato što je posuda u kojoj se kuhalo presušila. Polje je postalo prevruće kako bi radilo. Uključilo se Automatsko isključivanje. Isključite uređaj. Uklonite vruću posudu. Nakon približno 30 sekundi ponovno uključite polje za kuhanje. E4 bi trebalo nestati sa zaslona, dok indikator preostale topline može ostati. Ohladite posuđe i provjerite njegovu pogodnost za indukcijsko polje kuhanja u poglavlju Posuđe.

Ako primjenom gore navedenih rješenja ne možete ukloniti problem, obratite se svom dobavljaču ili službi za kupce. Navedite podatke s nazivne pločice: troznamenkastu slovnobrojčanu šifru za staklokeramiku (nalazi se u uglu staklene površine) i poruku pogreške koja se prikazuje.
Provjerite da ste ispravno rukovali uređajem. Ako ste nepravilno rukovali uređajem, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u u jamstvenoj knjižici.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Ambalaža

Materijali za ambalažu ekološki su prihvatljivi i mogu se reciklirati. Plastični dijelovi prepoznaju se po oznakama: >PE<,>PS<, itd. Ambalažu zbrinite kao kućni otpad na za to predviđenim mjestima.

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

V e-shopu společnosti AEG naleznete vše, co potřebujte k udržování všech vašich spotřebičů AEG v perfektním stavu. Čeká na vás široká nabídka příslušenství navrženého a vyrobeného s ohledem na nejvyšší standardy kvality, které očekáváte: od speciálního kuchyňského vybavení po košíčky na příbory, od držáků na lahve po vaky na choulostivé prádlo…

Navštivte internetový obchod na
www.aeg.com/shop

OBSAH

48 Bezpečnostní informace
49 Pokyny k instalaci
51 Popis spotřebiče
53 Provozní pokyny
56 Užitečné rady a tipy
57 Čištění a údržba
58 Co dělat, když...
59 Poznámky k ochraně životního prostředí

V tomto návodu pro uživatele se používají následující symboly:

⚠
Důležité informace týkající se Vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.

ℹ
Všeobecné informace a rady

Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím, abyste zajistili jeho bezpečný a správný provoz. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem i v případě jeho stěhování nebo prodeje. Uživatelé musí být dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

Bezpečnost dětí a postižených osob

UPOZORNĚNÍ
Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Dbejte na to, aby se děti ke spotřebiči nepřibližovaly během a po jeho používání, a to až do doby, než spotřebič vychladne.

UPOZORNĚNÍ
Zapněte dětskou pojistku, aby malé děti nebo domácí zvířata nemohly spotřebič náhodně zapnout.

Bezpečnost při provozu

- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly, nálepky a fólie.
- Po každém použití nastavte varné zóny do polohy „vypnuto“.
- Nebezpečí popálení! Na povrch používané varné desky nepokládejte žádné kovové předměty jako například příbory nebo pokličky. Mohly by se zahřát.
- Uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí horní částí těla přiblížit k zapnuté indukční varné zóně blíže než na 30 cm.

UPOZORNĚNÍ
Nebezpečí požáru! Přehřáté tuky a oleje se mohou velmi rychle vznítit.

Správné používání

- Při vaření spotřebič vždy sledujte.
- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití!
- Nepoužívejte ho jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Nepokládejte vysoce hořlavé materiály, kapaliny nebo předměty, které se mohou snadno roztavit (z plastu nebo hliníku) na spotřebič nebo do jeho blízkosti, ani je na něm neskladujte.
- Během připojování spotřebiče do síťové zásuvky buďte opatrní. Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nedotýkaly spotřebiče nebo horkého nádobí. Elektrické kabely nesmí být zamotané.

Rady k ochraně spotřebiče před poškozením

- Jestliže na skleněnou desku něco spadne, může se povrch poškodit.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníkové slitiny nebo nádoby s poškozeným dnem může způsobit poškrábání skleněné desky. Nepohybujte jimi po povrchu spotřebiče.
- Nechcete-li nádobí a skleněnou desku poškodit, nenechávejte hrnce nebo pánve vyvařit do sucha.
- Nepoužívejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Ujistěte se, že je mezi pracovní deskou a přední stranou spotřebiče umístěného pod ní prostor pro proudění vzduchu alespoň 5 mm.

UPOZORNĚNÍ
Jestliže se povrch poškrábe, odpojte spotřebič od elektrické sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

POKYNY K INSTALACI

Před instalací si poznamenejte sériové číslo (S. N.) z typového štítku. **Typový štítek je umístěný na spodní části spotřebiče.**

Modell HK634200XB		Prod.Nr.	949 595 021 00
Typ 58 GAD D5 AU	220-240 V 50-60-Hz		Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
AEG			

Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ
Přečtěte si tyto pokyny!

- Ujistěte se, zda při přepravě nedošlo k poškození spotřebiče. Poškozený spotřebič nezapojujte. V případě potřeby se obraťte na dodavatele.
- Tento spotřebič smí instalovat, připojit nebo opravovat jen autorizovaný servisní technik. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.
- Spotřebič neupravujte, ani nijak neměňte jeho technické parametry. Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.
- Vždy dodržujte zákony, předpisy, směrnice a normy platné v zemi použití spotřebiče (bezpečnostní a recyklační předpisy, elektrické bezpečnostní normy atp.)!
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku!
- Instalujte zabezpečení před úrazem elektrickým proudem, například při instalaci zásuvek přímo pod varnou desku je nutné umístit ochranné dno!
- Oříznuté okraje pracovní desky izolujte před vlhkostí správným těsnicím prostředkem!
- Izolujte spotřebič pomocí vhodného těsniva tak, aby mezi pracovní deskou a spotřebičem nebyla žádná mezera!

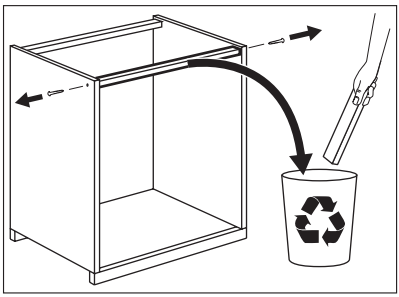
- Chraňte spodní stranu spotřebiče před vlhkem a párou, např. z myčky nádobí nebo trouby!
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti dveří nebo pod okna! Pokud tak neučiníte, můžete při otevírání dveří či oken se spotřebiče srazit horké nádobí.

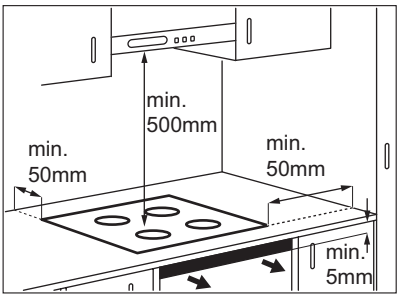
UPOZORNĚNÍ
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dodržujte pečlivě pokyny k elektrickému připojení.

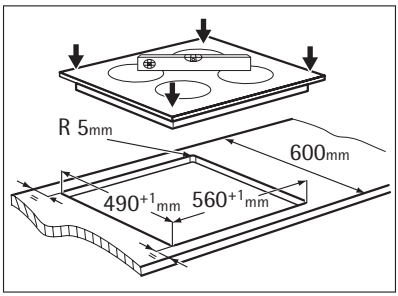
- Elektrická svorkovnice je pod napětím.
- Odpojte elektrickou svorkovnici od zdroje napětí.
- Instalaci proveďte tak, aby správně zajišťovala ochranu před úrazem elektrickým proudem.
- Volné a nesprávné spojení zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí svorky.
- Správné připojení svorek musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- K odlehčení silového pnutí v kabelu použijte odlehčovací sponu.
- Pro jednofázové nebo dvoufázové připojení použijte správný síťový kabel typu H05BB-F T max 90 °C (nebo vyšší).
- Poškozený síťový kabel vyměňte za speciální kabel (typ H05BB-F max. teplota 90 °C; nebo vyšší). Obraťte se na místní servisní středisko.

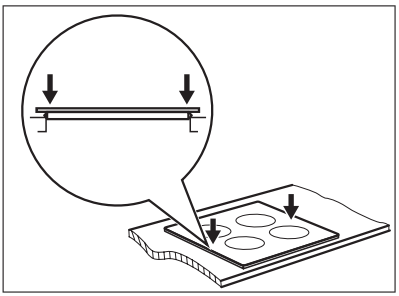
Spotřebič musí mít elektrickou instalaci, která umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm.
Pro odizolování musíte použít správná zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

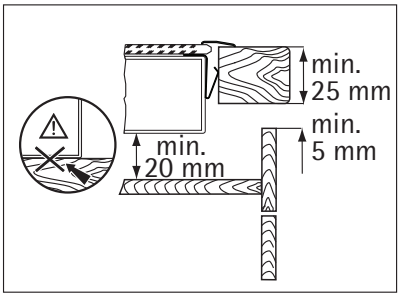
Montáž

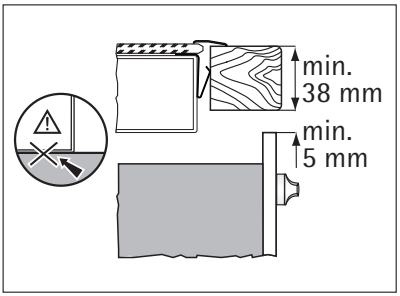




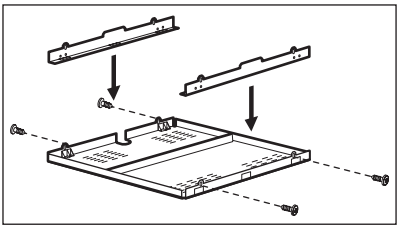






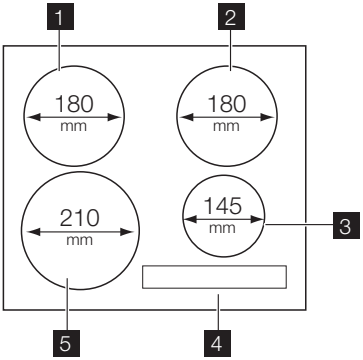


Pokud používáte ochrannou skříň (doplňkové příslušenství[4]), není nutné zachovat přední prostor pro proudění vzduchu o šířce 5 mm a instalovat ochranné dno přímo pod spotřebičem.
Ochrannou skříň nelze použít, pokud spotřebič instalujete nad troubou.



POPIS SPOTŘEBIČE

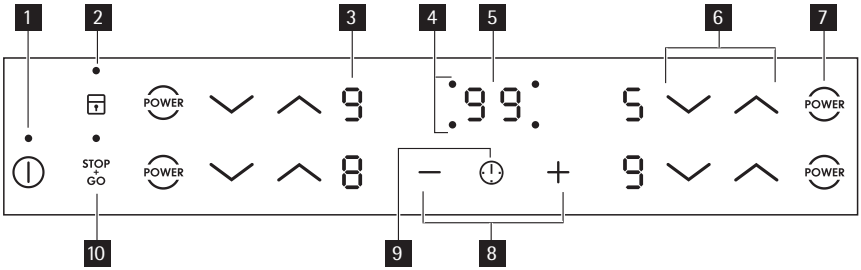
Celkový pohled



1. Indukční varná zóna 1800 W s funkcí posílení výkonu POWER na 2800 W (minimální průměr nádoby = 145 mm).
2. Indukční varná zóna 1800 W s funkcí posílení výkonu POWER na 2800 W (minimální průměr nádoby = 145 mm).
3. Indukční varná zóna 1400 W s funkcí posílení výkonu POWER na 2500 W (minimální průměr nádoby = 125 mm).
4. Ovládací panel
5. Indukční varná zóna 2300 W s funkcí posílení výkonu POWER na 3700 W (minimální průměr nádoby = 180 mm).

4) Ochranná skříň nemusí být v některých zemích v nabídce. Obraťte se prosím na svého místního dodavatele.

Uspořádání ovládacího panelu



K ovládání spotřebiče používejte senzorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

	senzorové tlačítko	funkce
1	⏻	Zapne či vypne spotřebič
2	🔒	Zablokuje či odblokuje ovládací panel
3	Displej nastavení teploty	Ukazuje nastavení teploty
4	Kontrolky varných zón časovače	Ukazuje, pro kterou zónu je nastavený čas
5	Displej časovače	Ukazuje čas v minutách
6	∧ / ∨	Zvyšuje nebo snižuje nastavenou teplotu
7	POWER	Zapne funkci posílení výkonu
8	+ / –	Zvyšuje nebo snižuje čas
9	⏲	Volba varné zóny
10	STOP + GO	Zapne či vypne funkci STOP+GO

Displeje nastavení teploty

Displej	Popis
0	Varná zóna je vypnutá.
u	Je zapnutá funkce Uchovat teplé / STOP+GO.
1 - 9 / 2. - 6.	Varná zóna je zapnutá.
A	Je zapnutá funkce automatického ohřevu.
F	Nevhodná nádoba, příliš malá nádoba nebo na varné zóně není žádné nádobí.
E	Došlo k poruše.
H	Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).
L	Je zapnuté blokování tlačítek / dětská pojistka.
P	Je zapnutá funkce posílení výkonu.

Displej	Popis
[-]	Je zapnutá funkce automatického vypnutí.

Kontrolka zbytkového tepla

UPOZORNĚNÍ
[H] Nebezpečí popálení zbytkovým teplem!

Indukční varné zóny vytvářejí teplo potřebné k vaření přímo ve dně varné nádoby. Sklokeramická varná deska se ohřívá teplem nádoby.

PROVOZNÍ POKYNY

Zapnutí a vypnutí

Stisknutím ⏻ na jednu sekundu spotřebič zapnete nebo vypnete.

Funkce automatického vypnutí

Tato funkce spotřebič automaticky vypne v následujících případech:

- Všechny varné zóny jsou vypnuté ([0]).
- Po zapnutí spotřebiče jste nenastavili teplotu.
- Něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka, atd.). Na chvíli zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- Spotřebič se příliš zahřál (např. při vyvaření obsahu varné nádoby). Před novým použitím spotřebiče je nutné nechat varnou zónu vychladnout.
- Nepoužili jste správný typ varné nádoby. Symbol [F] se rozsvítí a za dvě minuty se varná zóna automaticky vypne.
- Po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí [-] a spotřebič se vypne. Viz tabulka.

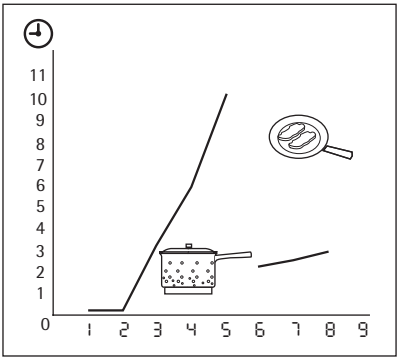
Doby funkce automatického vypnutí

Nastavená teplota	[u][1]-[2]	[3]-[4]	[5]	[6]-[9]
Varná zóna se vypne po	6 hodinách	5 hodinách	4 hodinách	1,5 hodině

Nastavená teplota

Pomocí ∧ zvýšíte nastavenou teplotu. Pomocí ∨ snížíte nastavenou teplotu. Displej ukazuje nastavenou teplotu. Současným stisknutím ∧ a ∨ vypnete varnou zónu.

Automatický ohřev



Pokud aktivujete funkci Automatický ohřev, můžete potřebné teploty dosáhnout za kratší dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu (viz obrázek) a pak ji sníží na požadované nastavení teploty.
Funkci Automatického ohřevu pro varnou zónu zapnete následovně:

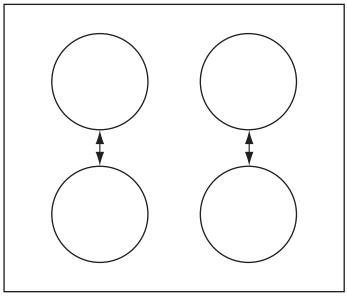
1. Stiskněte POWER . Na displeji se zobrazí symbol P .
2. Ihned zmáčkněte ∧ . Na displeji se zobrazí symbol A .
3. Ihned opakovaně zmáčkněte ∨ , dokud se nezobrazí nastavení požadované teploty. Na displeji se po 3 sekundách zobrazí symbol A .

Pokud chcete funkci vypnout, zmáčkněte ∧ .

Funkce posílení výkonu

Funkce posílení výkonu dodá indukčním varným zónám více elektrické energie. Funkce výkonu se aktivuje maximálně na 10 minut. Indukční varná zóna se tak automaticky přepne na nejvyšší teplotu. Funkci zapnete stisknutím POWER , rozsvítí se symbol P . Funkci vypnete stisknutím POWER nebo ∨ .

Řízení výkonu



Řízení výkonu rozděluje výkon mezi dvě párové varné zóny (viz obrázek). Funkce posílení výkonu nastaví maximální teplotu jedné varné zóny z páru. Automaticky také sníží výkon druhé varné zóny. Displej varné zóny se sníženým výkonem se mění v rozmezí dvou úrovní.

Časovač

Odpočítání času použijte k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.
Časovač nastavte až po výběru varné zóny.
Teplotu můžete nastavit před nebo po nastavení časovače.

- **Nastavení varné zóny:** opakovaně se dotkněte ⏲ , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.
- **Zapnutí nebo změna nastavení časovače:** dotkněte se + nebo — časovače a nastavte čas (00 - 99 minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat pomaleji, odpočítává se čas.

- **Vypnutí časovače:** pomocí ⏲ nastavte varnou zónu a pomocí — časovač vypněte. Zbývající čas se bude odečítat zpět až do 00 . Kontrolka varné zóny zhasne.
- **Kontrola zbývajícího času:** zvolte varnou zónu pomocí ⏲ . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí zbývající čas.

Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat 00 . Varná zóna se vypne.

- **Vypnutí zvukového signálu:** stiskněte ⏲

Když není zapnutá žádná varná zóna, můžete časovač použít jako **Minutku**. Stiskněte ⏲ . Pomocí + nebo — nastavte čas. Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat 00 .

- **Vypnutí zvukového signálu:** stiskněte ⏲

STOP+GO

Funkce STOP+GO přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu (u).
Při zapnuté funkci STOP+GO nelze měnit tepelné nastavení.
Funkce STOP+GO nevypne funkci časovače.

- Tuto funkci **zapnete** zmáčknutím STOP+GO . Zobrazí se symbol u .
- Tuto funkci **vypnete** zmáčknutím STOP+GO . Zapne se předchozí zvolené tepelné nastavení.

Zámek

Když jsou varné zóny zapnuté, můžete zablokovat ovládací panel, ale nikoliv ⏻ . Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.
Nejprve nastavte teplotu.
Tuto funkci zapnete dotykem 🔒 . Na čtyři sekundy se rozsvítí symbol L .
Časovač zůstane zapnutý.
Tuto funkci vypnete dotykem 🔒 . Zapne se předchozí zvolené nastavení teploty.
Vypnutím spotřebiče vypnete také tuto funkci.

Dětská pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.

Zapnutí dětské pojistky

- Pomocí ⏻ zapněte spotřebič. **Nenastavujte teplotu**.
- Na čtyři sekundy stiskněte 🔒 . Zobrazí se symbol L .
- Pomocí ⏻ spotřebič vypněte.

Vypnutí dětské pojistky

- Pomocí ⏻ zapněte spotřebič. **Nenastavujte teplotu**. Na čtyři sekundy stiskněte 🔒 . Zobrazí se symbol 0 .
- Pomocí ⏻ spotřebič vypněte.

Vyřazení dětské pojistky na jedno vaření

- Pomocí ⏻ zapněte spotřebič. Zobrazí se symbol L .
- Na čtyři sekundy stiskněte 🔒 . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete spotřebič použít.
- Když spotřebič vypnete pomocí ⏻ , dětská pojistka se znovu zapne.

UŽITEČNÉ RADY A TIPY

Indukční varné zóny používejte s vhodnými nádobami.

Nádoby pro indukční varné zóny

U indukčních varných zón vytváří silné elektromagnetické pole teplo v nádobách velmi rychle.

Materiál nádobí

- **vhodné:** litina, ocel, smaltovaná ocel, nerezová ocel, sendvičová dna nádob (označeno jako vhodné výrobcem).
- **nevhodné:** hliník, měď, mosaz, sklo, keramika, porcelán.

Nádoba je pro indukční varnou desku vhodná, jestliže …

- ... se malé množství vody na varné zóně nastavené na nejvyšší teplotu velmi rychle ohřeje.
- ... magnet přilne na dno nádoby.

Dno nádoby musí být zcela rovné a co nejtlustší.
Rozměry nádoby: indukční varné zóny se do určité míry automaticky přizpůsobí velikosti dna nádoby.

Zvuky během používání

Jestliže slyšíte

- praskání: nádobí je vyrobeno z různých materiálů (sendvičová konstrukce).
- pískání: používáte jednu varnou zónu nebo několik varných zón na vysoký výkon a nádoby jsou vyrobeny z různých materiálů (sendvičové dno).
- hučení: používáte vysoký výkon.
- cvakání: dochází ke spínání elektrických přepínačů.
- syčení, bzučení: pracuje ventilátor.

Popsané zvuky jsou normální a neznamenají žádnou závadu spotřebiče.

Úspora energie

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádobu postavte na varnou zónu, a teprve potom ji zapněte.

Příklady použití varné desky

Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
1	K uchování teploty již připraveného jídla	podle potřeby	Nádobu zakryjte pokličkou

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
1-2	Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny	5—25 min	Čas od času zamíchejte
1-2	Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce	10—40 min	Vařte s pokličkou
2-3	Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel	25—50 min	Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla během ohřívání občas zamíchejte.
3-4	Podušení zeleniny, ryb, masa	20—45 min	Přidejte několik lžic tekutiny
4-5	Vaření brambor v páře	20—60 min	Použijte max. ¼ l vody na 750 g brambor
4-5	Vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek	60—150 min	Až 3 l vody a přísady
6-7	Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih	dle potřeby	V polovině doby obraťte
7-8	Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steaky	5—15 min	V polovině doby obraťte
9	Vaření velkého množství vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků		

Funkce posílení výkonu je vhodná pro ohřívání velkého množství vody.

Varování ohledně akrylamidů

Důležité Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel dohněda (zejména u škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte po každém použití.
Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.

UPOZORNĚNÍ
Ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky mohou spotřebič poškodit.
Z bezpečnostních důvodů **nečistěte** spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticí přístroji.

Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce nemají vliv na její funkci.

Odstranění nečistot:

1. – **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může spotřebič poškodit. Použijte speciální škrabku na sklo. Škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.
   – **Po dostatečném vychladnutí spotřebiče odstraňte:** skvrny od vodního kamene, vodových kroužků, tukové skvrny nebo kovově lesklé zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.
2. Vyčistěte spotřebič vlhkým hadříkem s malým množstvím čisticího prostředku.
3. Nakonec **spotřebič otřete do sucha čistým hadříkem.**

CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina a řešení
Spotřebič nelze zapnout ani používat.	• Spotřebič znovu zapněte a do 10 sekund nastavte teplotu. • Dotkli jste se dvou nebo více senzorových tlačítek současně. Dotkněte se pouze jednoho senzorového tlačítka. • Je zapnutá dětská bezpečnostní pojistka, blokování tlačítek nebo funkce Stop+Go. Viz kapitola „Provozní pokyny“. • Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku. Vyčistěte ovládací panel.
Zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Když se spotřebič vypne, zazní zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více senzorových tlačítek. Odstraňte předmět ze senzorových tlačítek.
Spotřebič se vypne.	Položili jste nějaký předmět na ⏻ . odstraňte jej ze senzorového tlačítka.
Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu a není tedy horká. Jestliže varná zóna má být horká, obraťte se na místní servis.
Funkce automatického ohřevu nefunguje.	• Na varné zóně je stále zbytkové teplo. Nechte varnou zónu dostatečně vychladnout. • Je nastavena nejvyšší teplota. Nejvyšší stupeň teploty má stejný výkon jako funkce automatického ohřevu.
Nastavení teploty kolísá mezi dvěma nastaveními.	Je zapnutá funkce řízení výkonu. Viz část „Řízení výkonu“.
Senzorová tlačítka se zahřívají.	Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků. Je-li nutné vařit ve velkých nádobách, postavte je na zadní varné zóny.
Rozsvítí se [-] .	Funkce automatického vypnutí je aktivní. Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte.

Problém	Možná příčina a řešení
Rozsvítí se F.	• Na varné zóně není žádná nádoba. Na varnou zónu postavte nádobu. • Nevhodná nádoba. Použijte vhodnou nádobu. • Průměr dna nádoby je pro varnou zónu příliš malý. Přesuňte ji na menší varnou zónu.
Rozsvítí se E a číslo.	Porucha spotřebiče. Spotřebič na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět připojte. Jestliže se E opět rozsvítí, obraťte se na místní servis.
Rozsvítí se E4.	U spotřebiče došlo k chybě, protože se vyvařila voda z nádoby. Zapnula se funkce ochrany proti přehřátí varné zóny. Funkce automatického vypnutí je aktivní. Vypněte spotřebič. Odstraňte horkou nádobu. Po přibližně 30 sekundách varnou zónu znovu zapněte. E4 by se mělo přestat zobrazovat na displeji, kontrolka zbytkového tepla může zůstat svítit. Nechte nádobu dostatečně vychladnout a přečtěte si část „Nádoby pro indukční varnou zónu“.

Pokud problém nemůžete vyřešit s pomocí výše uvedených pokynů sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na oddělení péče o zákazníky. Uveďte údaje z typového štítku, kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které se zobrazuje.
Ujistěte se, že jste spotřebič používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o zákaznickém servisu a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Obalové materiály neškodí životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Plastové díly jsou označeny značkami: >PE<,>PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál jako domácí odpad ve vhodném kontejneru v místě svého bydliště.

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lisasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

AEG veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma AEG seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihoidjatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...

Külastage veebipoodi aadressil
www.aeg.com/shop

SISUKORD

62 Ohutusinfo
63 Paigaldusjuhised
65 Seadme kirjeldus
67 Käitusjuhised
69 Vihjeid ja näpunäiteid
71 Puhastus ja hooldus
72 Mida teha, kui...
73 Jäätmekäitlus

Käesolevas kasutusjuhendis on kasutatud järgmisi hoiatusmärke:

⚠
Tähtis info teie isikliku ohutuse kohta ja info seadme kahjustamise vältimise kohta.

ℹ
Üldine info ja nõuanded

Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi

OHUTUSINFO

Ohutuse huvides ja õige kasutuse tagamiseks lugege enne seadme paigaldamist ja kasutamist kasutusjuhend hoolega läbi. Hoidke juhend alles, et see oleks käepärast ka siis, seadme teise kohta viite või selle maha müüte. Kasutajad peavad olema kursis seadme kasutus- ja ohutusfunktsioonidega.

Laste ja ohustatud isikute ohutus

HOIATUS
Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või vaimse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski seadmega töötavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest.

- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Lämbumis- või vigastusoht!
- Hoidke kasutamise ajal ja pärast seda lapsed seadmest eemal, kuni see on maha jahtunud.

HOIATUS
Kasutage lapselukku, et väikesed lapsed ja loomad ei saaks seadet kogemata tööle panna.

Ohutus kasutamisel

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage seadmelt pakend, kleebised ja kattekihid.
- Lülitage keeduväljad pärast iga kasutamist välja.
- Nahapõletusoht! Ärge pange pange metallist esemeid, näiteks potikaasi, sisselülitatud keeduväljale. Need võivad minna kuumaks.
- Südamestimulaatoriga isikud peavad jälgima, et nende ülakeha oleks sisselülitatud induktsioonkeeduväljast vähemalt 30 cm kaugusel.

HOIATUS
Tuleoht! Ülekuumenenud rasvad ja õlid süttivad väga kiirelt.

Õige kasutamine

- Kui seade töötab, tuleb seda pidevalt jälgida.
- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks!
- Ärge kasutage seadet tööpinnana ega hoiukohana.
- Ärge asetage seadmele ega selle lähedusse ega hoidke seal kergestisüttivaid vedelikke, materjale või sulavaid esemeid (plastikust, alumiiniumist).
- Olge ettevaatlik, kui ühendate seadme lähedalasuvatesse pistikupesadesse. Vältige elektrijuhtmete kokkupuudet seadme või tuliste nõudega. Vältige elektrijuhtmete sassiminekut.

Kuidas vältida seadme kahjustamist.

- Kui klaaspinnale kukub esemeid või nõusid, võivad need pinda vigastada.
- Malmist, alumiiniumvalust või katkise põhjaga nõud võivad klaaspinda kriimustada. Ärge neid pliidi pinnal nihutage.

- Vältimaks keedunõude ja klaasplaadi kahjustamist ei tohi lasta nõudel tühjaks keeda.
- Ärge kasutage keeduvälju tühjade nõudega või ilma nõudeta.
- Ärge asetage seadme pinnale alumiiniumfooliumit.
- Jälgige, et tööpinna ja selle all oleva kapi vahele jääks õhu ringlemiseks vähemalt 5 mm vaba ruumi.

HOIATUS
Kui seadme pind on mõranenud, siis ühendage seade vooluvõrgust lahti, et vältida elektrilööki.

PAIGALDUSJUHISED

Enne paigaldamist kirjutage üles andmeplaadil olev seerianumber (Ser. Nr.).**Seadme andmeplaat asub korpuse alaosal.**

Modell HK634200XB		Prod.Nr. 949 595 021 00
Typ 58 GAD D5 AU	220-240 V 50-60-Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.	7,4 kW
AEG		

Ohutusjuhised

HOIATUS
Alustage lugemist siit.

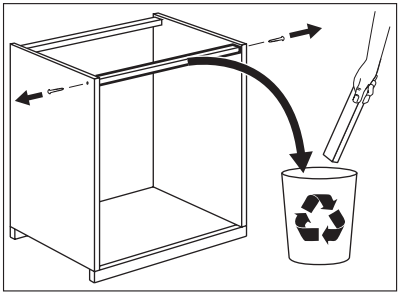
- Veenduge, et seade ei ole transportimisel viga saanud. Vigastatud seadet ei tohi vooluvõrku ühendada. Vajadusel konsulteerige tarnijaga.
- Seda seadet tohib paigaldada, ühendada või remontida ainult volitatud hooldustehnik. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Sisseehitatud seadmeid võib kasutada alles pärast seda, kui need on paigutatud sobivatesse standardile vastavatesse sisseehitatud mööbliesemetesse ja tööpindadesse.
- Ärge muutke seadme parameetreid ega muutke seda toodet. Seadme vigastamise või kahjustamise oht!
- Järgida tuleb seadme kasutuskoha riigis kehtivaid seadusi, määrusi, direktiive ja standardeid (ohutuseeskirjad, materjalide korduvkasutamist puudutavad määrused, elektriohutuse reeglid jne)!
- Järgida tuleb minimaalset kaugust teistest seadmetest ja moodulitest!
- Paigaldamisel tuleb tagada elektriohutus, näiteks tohib sahtleid paigutada ainult seadmest eraldava vaheplaadi alla!
- Kaitske tööpinna lõikepindu niiskuse eest nõuetekohase tihendi abil!
- Tihendage seadme ja tööpinna üleminekukoht nõuetekohase tihendi abil nii, et sinna ei jääks vahesid.
- Kaitske seadme alakülge nt nõudepesumasinast või ahjust tuleva auru ja niiskuse eest!
- Ärge paigaldage seadet uste lähedale ega akende alla! Vastasel korral võite uksi või aknaid avades seadmel olevad kuumad keedunõud maha lükata.

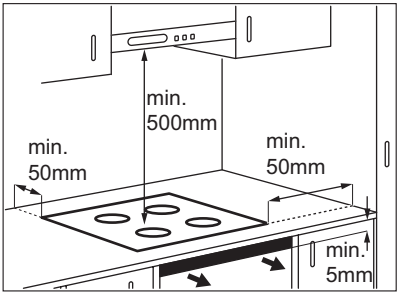
HOIATUS
Elektrivoolust lähtuv vigastusoht. Järgige hoolikalt elektriühenduste teostamise juhiseid.

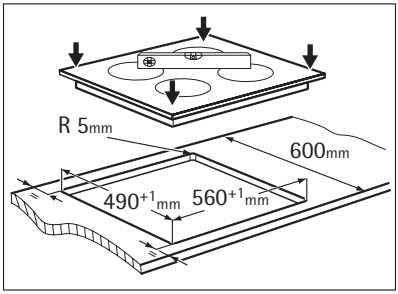
- Toiteklemm on voolu all.
- Vabastage toiteklemm voolu alt.
- Tagage elektriohutus õige paigalduse kaudu.
- Lahtiste ja sobimatute pistikühenduste korral võib klemm üle kuumeneda.
- Ühenduste nõuetekohane kinnitamine tuleb jätta kvalifitseeritud elektriku hooleks.
- Paigaldage kaablile tõmbetõkis.
- Ühe- või kahefaasilise ühenduse puhul tuleb kasutada sobivat toitekaablit tüüp H05BB-F Tmax 90°C (või üle selle).
- Kui seadme toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse kaabliga (tüüp H05BB-F Tmax 90°C või üle selle). Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega.

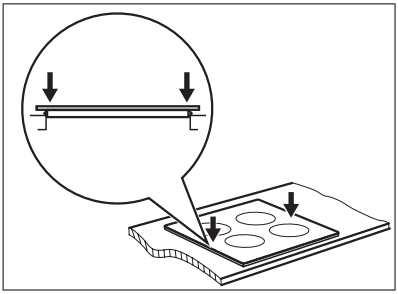
Seadme võib ühendada vooluvõrguga, mille lahklüliti võimaldab katkestada kõik poolused vähemalt 3 mm suuruse kontaktide vahega.
Isoleerimiseks läheb tarvis õigeid vahendeid: kaitselüliteid, kaitsmeid (keermega kaitsmed tuleb pesast eemaldada), maalekkevoolu kaitsmeid ja kontraktoreid.

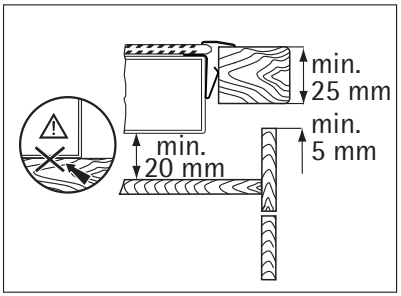
Kokkupanek

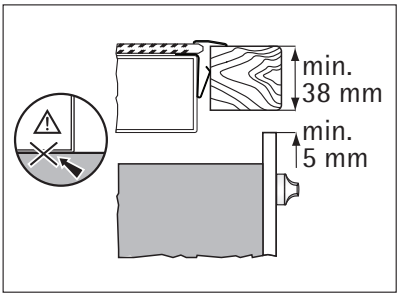




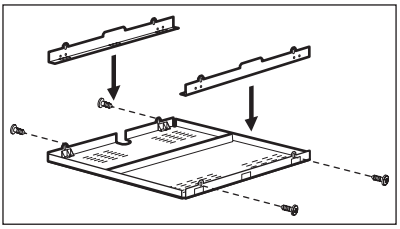






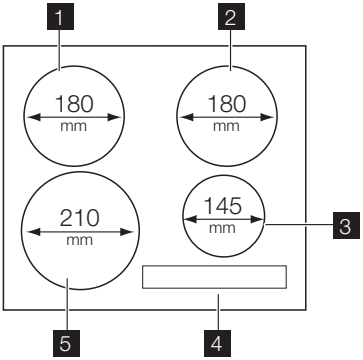


Kui kasutate kaitsekarpi (lisatarvik[5]), ei ole eesmine 5 mm õhuava ega seadme ees põrandal olev kaitsepind vajalikud.
Kui paigutate seadme ahju kohale, siis te kaitsekarpi kasutada ei saa.



SEADME KIRJELDUS

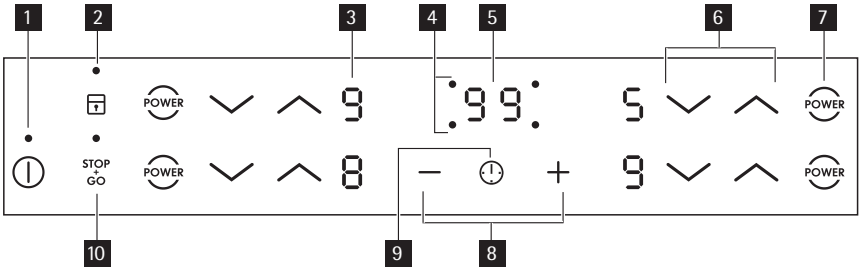
Ülevaade



1. Induktsioonkeeduväli 1800 W, toitefunktsiooniga 2800 W (nõude minimaalne läbimõõt = 145 mm).
2. Induktsioonkeeduväli 1800 W, toitefunktsiooniga 2800 W (nõude minimaalne läbimõõt = 145 mm).
3. Induktsioonkeeduväli 1400 W, toitefunktsiooniga 2500 W (nõude minimaalne läbimõõt = 125 mm).
4. Juhtpaneel
5. Induktsioonkeeduväli 2300 W, toitefunktsiooniga 3700 W (nõude minimaalne läbimõõt = 180 mm).

5) Kõigis riikides ei pruugi kaitsekarbi-lisatarvik saadaval olla. Pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

Juhtpaneeli skeem



Kasutage seadmega töötades sensorvälju. Näidikud, indikaatorid ja helid näitavad, millised funktsioonid on sees.

	sensorväli	funktsioon
1	⏻	Seadme sisse- ja väljalülitamiseks
2	⊡	Juhtpaneeli lukustamiseks/avamiseks
3	Soojusastme näit	Näitab soojusastet
4	Keeduväljade taimeri indikaatorid	Näitavad, millise välja jaoks on aeg määratud
5	Taimeri ekraan	Näitab aega minutites
6	∧ / ∨	Vähendab või suurendab soojusastet
7	POWER	Lülitab sisse toite funktsiooni
8	+ / –	Pikendab või lühendab aega
9	⏲	Määrab keeduvälja
10	STOP + GO	Funktsiooni STOP+GO sisse- ja väljalülitamiseks

Soojusastme näidud

Näit	Kirjeldus
0	Keeduväli on välja lülitatud.
u	Soojashoidmise/STOP+GO funktsioon on sisse lülitatud.
1 - 9 / 2. - 6.	Keeduväli on sisse lülitatud.
A	Automaatne kiirsoojenduse funktsioon on sisse lülitatud.
F	Sobimatu või liiga väike keedunõu või ei ole keeduväljal üldse nõud.
E	Tegemist on rikkega
H	Keeduväli on ikka veel tuline (jääkkuumus)
L	Lukk/lapselukk on sisse lülitatud.
P	Võimsusfunktsioon on sisse lülitatud.
-	Automaatne väljalülitus on sisse lülitatud.

Jääkkuumuse indikaator

HOIATUS
H Põletusoht jääkkuumuse tõttu!

Induktsiooniga keeduväljad toodavad vajalikku kuumust keedunõude põhjas. Klaaskeraamika soojeneb nõu soojuse tõttu.

KÄITUSJUHISED

Sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisse- või väljalülitamiseks puudutage 1 sekundi vältel ⏻ .

Automaatne väljalülitus

Funktsioon seiskab seadme automaatselt, kui:

- Kõik keedutsoonid on välja lülitatud (0).
- Pärast seadme käivitamist ei määrata soojusastet.
- Kui juhtpaneelile on midagi maha läinud või asetatud (nõu, lapp vms) ja seda pole sealt 10 sekundi jooksul eemaldatud. Mõnda aega kõlab helisignaal ja pliit lülitub välja. Eemaldage ese või puhastage juhtpaneeli.
- Pliidiplaat läheb liiga kuumaks (nt pott on kuivaks keenud). Enne pliidi uuesti kasutamist peab keeduväli piisavalt jahtuma.
- Kasutada tuleb sobivaid nõusid. Sümbol F süttib ja 2 minuti pärast lülitub keeduväli automaatselt välja.
- Keeduvälja pole välja lülitatud või soojusastet muudetud. Mõne aja möödudes süttib - ja pliit lülitub välja. Vaadake tabelit.

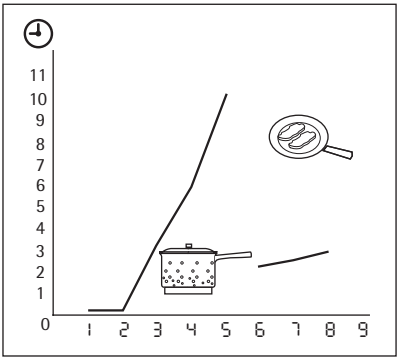
Automaatse väljalülituse ajad

Soojusaste	u 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
keeduväli lülitub välja pärast	6 tundi	5 tundi	4 tundi	1,5 tundi

Soojusaste

Soojusastme suurendamiseks puudutage ∧ . Soojusastme vähendamiseks puudutage ∨ . Ekraanil kuvatakse soojusaste. Keeduvälja väljalülitamiseks puudutage samaaegselt ∧ ja ∨ .

Automaatne kiirsoojendus



Automaatse kiirsoojenduse funktsiooni abil saavutate kiiremini soovitud soojusastme. Selle funktsiooni puhul rakendatakse mõnda aega kõrgeimat soojusastet (vt joonist) ning seejärel vähendatakse, kuni jõutakse sobiva soojusastmeni.
Automaatse kiirsoojenduse funktsiooni käivitamiseks:

1. Vajutage POWER . Ekraanil süttib sümbol P .
2. Vajutage koheselt ∧ . Ekraanil süttib sümbol A .
3. Vajutage koheselt ∨ , kuni süttib vajaliku soojusastme näit. Pärast kolme sekundit süttib ekraanil sümbol A .

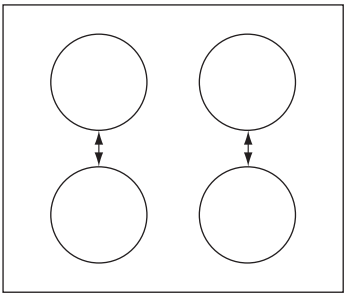
Funktsiooni peatamiseks vajutage ∧ .

Võimsusfunktsioon

Võimsusfunktsioon võimaldab induktsiooniga keeduväljal suuremat võimsust kasutada. Võimsusfunktsioon lülitub sisse maksimaalselt 10 minutiks. Pärast seda lülitub induktsioonkeeduväli automaatselt tagasi kõrgeimale soojusastmele. Sisselülitamiseks puudutage POWER , süttib P . Väljalülitamiseks puudutage POWER või ∨ .

Toitehaldus

Toitehaldus jagab võimsuse kahe keeduvälja vahel paaridena (vaadake joonist). Võimsusfunktsioon suurendab ühe paari kuuluva keeduvälja võimsuse maksimumtasemele. Teise paari kuuluva keeduvälja võimsus kahandatakse automaatselt madalamale tasemele. Vähendatud võimsusega keeduvälja ekraan vaheldub kahe taseme vahel.



Taimer

Kasutage pöördloenduse taimerit, et määrata, kui kaua keeduväli sellel korral töötab.
Määrake taimer pärast keeduvälja valimist.
Soojusastme saab määrata enne või pärast taimeri määramist.

- **Keeduvälja valimiseks:**puudutage järjest ⏲ , kuni süttib vajaliku keeduvälja indikaator.
- **Taimeri sisselülitamiseks või muutmiseks:** vajutage taimeri + või — , et määrata aeg (00 - 99 minutit). Kui keeduvälja indikaator hakkab vilkuma aeglasemalt, toimub aja pöördloendus.
- **Taimeri väljalülitamiseks:** valige keeduväli ⏲ abil ja puudutage — , et taimer välja lülitada. Järelejäänud aeg loetakse maha kuni näiduni 00 . Keeduvälja indikaator kustub.

- **Järelejäänud aja kontrollimine:** valige keeduväli ⏲ abil. Keeduvälja indikaator hakkab kiiremini vilkuma. Ekraanil kuvatakse järelejäänud aeg.

Kui aeg jõuab lõpule, kostab helisignaal ja 00 vilgub. Keeduväli on välja lülitatud.

- **Heli peatamine:** puudutage ⏲

Taimerit võib kasutada **alarmkellana**, kui keeduväljad ei tööta. Puudutage ⏲ . Puudutage + või — , et valida sobiv aeg. Kui aeg jõuab lõpule, kostab helisignaal ja 00 vilgub.

- **Heli peatamine:** puudutage ⏲

STOP+GO

Funktsiooniga STOP+GO määratakse kõik töötavad keeduväljad madalaimale soojusastmele (⏑). Kui STOP+GO töötab, ei saa soojusastet muuta.
Funktsioon STOP+GO ei peata taimerifunktsiooni.

- Selle funktsiooni **aktiveerimiseks** vajutage STOP+GO . Süttib sümbol ⏑ .
- Selle funktsiooni **deaktiveerimiseks** vajutage STOP+GO . Süttib soojusaste, mille enne määrasite.

Lukustamine

Keeduväljade kasutamise ajal saate lukustada juhtpaneeli, kuid mitte ⏻ . See hoiab ära soojusastme kogemata muutmise.
Valige kõigepealt soojusaste.
Selle funktsiooni käivitamiseks puudutage 🔒 . Sümbol L süttib 4 sekundiks.
Taimer jääb sisselülitatuks.
Selle funktsiooni peatamiseks puudutage 🔒 . Süttib soojusaste, mille varem valisite.
Seadme väljalülitamisel lülitub välja ka see funktsioon.

Lapselukk

See funktsioon hoiab ära seadme juhusliku sisselülitamise.

Lapseluku sisselülitamine

- Käivitage seade ⏻ abil. **Ärge määrake soojusastet**.
- Puudutage 🔒 4 sekundi vältel. Süttib sümbol L .
- Lülitage seade välja ⏻ abil.

Lapseluku väljalülitamine

- Käivitage seade ⏻ abil. **Ärge määrake soojusastet**. Puudutage 🔒 4 sekundi vältel. Süttib sümbol 0 .
- Lülitage seade välja ⏻ abil.

Lapseluku tühistamine ainult üheks toiduvalmistamiskorraks

- Käivitage seade ⏻ abil. Süttib sümbol L .
- Puudutage 🔒 4 sekundi vältel. **Valige soojusaste 10 sekundi jooksul.** Seadet saab kasutada.
- Kui lülitate pliidi välja ⏻ abil, töötab lapselukk uuesti.

VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

ℹ Kasutage induktsioonkeeduväljale sobivaid nõusid.

Induktsioonkeeduväljadele sobivad keedunõud

Induktsioonkeeduvälja puhul kuumutab tugev elektromagnetväli keedunõusid kiiresti.

Keedunõu materjal

- **õige:** malm, teras, emailitud teras, roostevaba teras, mitmekihilise põhjaga (vastava tootjapoolse markeeringuga).
- **vale:** alumiinium, vask, messing, klaas, keraamika, portselan.

Keedunõud võib induktsioonpliidil kasutada, kui …

- ... väike kogus vett hakkab keeduvälja kõrgeima soojusastme valimisel väga kiirelt keema.
- ... magnet tõmbab nõu enda külge kinni.

Nõu põhi peab olema võimalikult paks ja sile.
Nõude mõõtmed: induktsioonkeeduväli kohandub automaatselt nõu põhja suurusega kuni teatud piirini.

Kasutamisega kaasnevad helid

Kui kuulete

- pragisevat heli: nõud on tehtud erinevatest materjalidest (mitmekihiline põhi).
- vilinat: te kasutate ühte või mitut keedutsooni suurel võimsusel ja nõud on tehtud erinevatest materjalidest (mitmekihiline põhi).
- surinat: te kasutate kõrget võimsust.
- klõpsumist: toimub elektriline lülitumine.
- sisinat, suminat: ventilaator töötab.

Kirjeldatud helid on normaalsed ega ole märgiks rikkest.

Energia kokkuhoid

- Võimalusel pange nõule alati kaas peale.
- Pange keedunõud keeduväljale enne selle sisselülitamist.

Näiteid pliidi kasutamisest

Tabelis toodud andmed on ainult orientiirid.

Soojusaste	Kasutamine:	Aeg	Näpunäited
1	Valmistatud toidu soojashoidmiseks	vastavalt vajadusele	Pange nõule kaas peale
1-2	Hollandi kaste, sulatamine: või, šokolaad, želatiin	5 - 25 min	Aeg-ajalt segage
1-2	Kalgendamine: kohevad omletid, küpsetatud munad	10-40 min	Valmistage kaane all

Soo-jusaste	Kasutamine:	Aeg	Näpunäited
2-3	Riisi ja piimatoitude keetmine vaiksel tulel, valmistoidu soojendamine	25-50 min	Vedeliku kogus peab olema riisi kogusest vähemalt kaks korda suurem, piimatoite tuleb valmistamise ajal segada
3-4	Köögivilja, kala, liha aurutamine	20-45 min	Lisage paar supilusikatäit vedelikku
4-5	Kartulite aurutamine	20-60 min	Kasutage maks. ¼ l vett 750 g kartulite kohta
4-5	Suuremate toidukoguste, hautiste ja suppide valmistamine	60-150 min	Kuni 3 l vedelikku pluss komponendid
6-7	Kergelt praadimine: eskalopid, vasikaliharull juustuga, karbonaad, kotletid, vorstid, maks, keedutainas, munad, pannkoogid, sõõrikud	vastavalt vajadusele	Pöörake poole aja möödudes
7-8	Tugev praadimine, praetud kartulid, ribiliha, praetükid	5-15 min	Pöörake poole aja möödudes
9	Suurte koguste vee ja pasta keetmine, liha pruunistamine (guljašš, pajapraad), friikartulite valmistamine		

Võimsusfunktsioon sobib suure vedelikukoguse soojendamiseks.

Teave akrüülamiidide koht

Tähtis Uusimate teaduslike andmete kohaselt on toidu pruunistamisel (eriti tärklist sisaldavate toiduainete puhul) tekkivad akrüülamiidid tervisele ohtlikud. Seetõttu soovitame valmistada toitu võimalikult madalal temperatuuril ning toitu mitte liialt pruunistada.

PUHASTUS JA HOOLDUS

Puhastage seadet pärast igakordset kasutamist.
Kasutage alati puhta põhjaga nõusid.

HOIATUS
Teravad esemed ja abrasiivsed puhastusvahendid võivad seadet kahjustada.
Turvakaalutlustel **ei tohi** seadet puhastada aurupuhastite või kõrgsurvepuhastitega.

Kriimustused või tumedad plekid klaaskeraamikal ei mõjuta seadme tööd.

Mustuse eemaldamiseks:

1. – **Eemaldage koheselt:**sulav plast, plastkile ja suhkrut sisaldava toidu jäägid. Vastasel korral võib mustus seadet kahjustada. Kasutage spetsiaalset klaasikaabitsat. Pange kaabits õige nurga all klaaspinnale ja liigutage tera pliidi pinnal.
   – **Eemaldage, kui seade on piisavalt jahtunud:** katlakiviplekid, veeplekid, rasvaplekid, läikivad metalsed plekid. Kasutage spetsiaalset klaaskeraamika või roostevaba terase puhastusvahendit.

2. Puhastage seadet niiske lapi ja vähese koguse pesuainega.
3. Lõpuks **hõõruge seade puhta lapiga kuivaks.**

MIDA TEHA, KUI...

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seadet ei saa käivitada või kasutada.	• Käivitage seade uuesti ja valige 10 sekundi jooksul soojusaste. • Puudutasite korraga 2 või enamat sensorvälja. Puudutage ainult üht sensorvälja. • Lapselukk või klahvilukk või Stop+Go on sisse lülitatud. Vaadake kasutamist käsitlevat jaotist. • Juhtpaneelil on vett või rasvapritsmeid. Pühkige juhtpaneel puhtaks.
Kostab signaal ja seade lülitub välja. Kui seade välja lülitatakse, kostab helisignaal.	Katsite kinni ühe või mitu sensorvälja. Vaadake, et sensorväljad oleksid vabad.
Seade lülitub välja.	Olete asetanud midagi ⏻. Vaadake, et sensorväljad oleksid vabad.
Jääkkuumuse indikaator ei lülitu sisse.	Keeduväli ei ole kuum, sest see töötas vaid lühikest aega. Kui keeduväli peaks olema kuum, pöörduge teeninduskeskusesse.
Automaatne kiirsoojenduse funktsioon ei tööta.	• Keeduväljal on ikka veel jääkkuumust. Laske keeduväljal piisavalt jahtuda. • Valitud on kõige kõrgem soojusaste. Kõrgeimal soojusastmel on sama võimsus kui automaatsel kiirkuumutuse funktsioonil.
Soojusaste lülitub ühelt soojusastmelt teisele.	Toitehaldus on aktiivne. Vt jaotist Toitehaldus.
Sensorväljad muutuvad kuumaks.	Keedunõu on liialt suur või asub sensorväljale liiga lähedal. Asetage suuremad anumad tagumistele keeduväljadele.
[-] süttib	Automaatne väljalülitus on sisse lülitatud. Lülitage seade välja ja käivitage uuesti.
[F] süttib	• Keeduväljal pole keedunõud. Pange keedunõu keeduväljale. • Kasutate sobimatut keedunõud. Kasutage sobivaid keedunõusid. • Keedunõu põhja läbimõõt on selle keeduvälja jaoks liiga väike. Valige väiksem keeduväli.
[E] ja number süttivad.	Seadmel ilmes tõrge. Ühendage seade mõneks ajaks vooluvõrgust lahti. Lülitage maja elektrisüsteemi kaitse välja. Lülitage see uuesti sisse. Kui [E] süttib uuesti, pöörduge müügijärgsesse teenindusse.

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
E4 süttib	Seadmel ilmnes tõrge, kuna keedunõu on tühjaks keenud. Keeduvälja liigse kuumuse vastane kaitsemehhanism töötab. Automaatne väljalülitus on sisse lülitatud. Lülitage seade välja. Eemaldage kuum keedunõu. Pärast 30 sekundi möödumist lülitage keeduväli uuesti sisse. E4 peaks kustuma, jääkkuumuse indikaator võib põlema jääda. Jahutage keedunõu piisavalt maha ja kontrollige seda, lähtudes jaotisest Induktsioonkeeduväljale sobivad nõud.

Kui ülalkirjeldatud meetmete abil ei olnud võimalik probleemi kõrvaldada, pöörduge müüja või klienditeeninduse poole. Esitage andmeplaadi andmed, kolmekohaline numbritest ja tähtedest koosnev klaaskeraamika kood (selle leiate klaasplaadi nurgast) ja kuvatud veateade. Veenduge, et kasutasite seadet õigesti. Kui seadet on valesti kasutatud, ei tarvitse klienditeeninduse tehniku või edasimüüja töö isegi garantiiajal tasuta olla. Klienditeenindust ja garantiitingimusi puudutavad juhised leiate garantiibrošüürist.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tootel või selle pakendil asuv sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlemiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Pakkematerjalid

Pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud ja need saab suunata korduvkasutusse. Plastikust komponendid tunnete ära markeeringu järgi: >PE<,>PS< jne. Viige pakkematerjalid kohalikku jäätmejaama majapidamisjäätmetena.

www.aeg.com/shop

892934700-C-362011

CE